

El romancero de la tradición moderna en la provincia de Sevilla

Carmen DE LA VEGA DE LA MUELA
(Centro Asociado de la UNED en Sevilla)
carmenvegamuela@gmail.com
ORCID ID: 0000-0002-2775-3155

ABSTRACT: This article offers a review of the main contributions to fieldwork, documentation and other related topics on the Sevilla's (Spain) traditional ballads, from the earliest attested examples to the present.

RESUMEN: Este artículo ofrece una aproximación crítica a las principales labores de documentación y estudios centrados en el romancero tradicional de la provincia de Sevilla (España) desde los primeros trabajos de campo hasta la actualidad.

KEYWORDS: oral tradition, romancero, traditional ballads from Sevilla (Spain)

PALABRAS-CLAVE: tradición oral, romancero tradicional de Sevilla (España)

En la Feria del Libro de la capital andaluza de 2014 se presentaba el *Romancero de la provincia de Sevilla* (Piñero, 2013) como uno de los más interesantes hasta ahora publicados, por lo rico y variado de sus textos. Sumándose a los repertorios peninsulares que han aparecido en los últimos años, esta obra culmina el gran proyecto de recuperación, estudio y edición del Romancero de la Baja Andalucía, dirigido por el Dr. Pedro M. Piñero Ramírez desde principios de los años ochenta, que ha tenido ya sus primeros resultados con la publicación de dos de los volúmenes del *Romancero General de Andalucía*: el *Romancero de la provincia de Cádiz* (Piñero, 1996), y el *Romancero de la provincia de Huelva* (Piñero, 2004), con los que se comenzaba la difícil tarea de fijar el estado de la tradición moderna en el conjunto de la región andaluza.

Este tercer volumen pone de manifiesto el largo historial de encuestas, ediciones y estudios con el que la provincia de Sevilla ha contado, y reúne en su gran *corpus* antológico los temas y versiones de romances recogidos por numerosos colectores, bibliógrafos, músicos y filólogos que, a lo largo de casi dos siglos, han realizado una importante labor de rescate de este patrimonio cultural inmaterial.

1. EL SIGLO XIX. SEVILLA EN LOS COMIENZOS DEL ROMANCERO DE LA TRADICIÓN MODERNA

1.1. *Los primeros testimonios de la tradición sevillana*

Un acontecimiento, muy conocido entre los estudiosos del Romancero, señala en la capital andaluza el comienzo de la edad moderna del género. El bibliógrafo extremeño Bartolomé José Gallardo, víctima de la recién restaurada monarquía absolutista, transcribía, en 1825, los preciosos romances de *Gerineldo* y *La condesita* que oía cantar a unos gitanos de Marchena en el patio de la Cárcel de Señores de Sevilla, que se han convertido en las primeras muestras de la permanencia de la tradición oral del Romancero, tras el largo período de silencio guardado en la memoria del pueblo (Menéndez Pidal, 1953: 276-365 y Catalán, 1979: 217 y ss.).

En estos inicios de la edad moderna del Romancero, Sevilla tendrá un papel importante por las destacadas y tempranas aportaciones de personajes de especial relevancia en la vida cultural española. Junto a Gallardo, las primeras noticias venían de la mano de viajeros románticos que daban testimonio de romances que se cantaban en el sur, como Antonie Latour (1945: 43), uno de los primeros hispanistas franceses que, en 1848, vuelve a referirse a los gitanos andaluces como portadores y transmisores de romances en su *Viaje por Andalucía* (Suárez, 1989b: 571 y ss.).

Entre estas versiones que inauguran la nueva época del Romancero se encuentran, además, las recogidas en Sevilla, en su momento, por Serafín Estébanez Calderón, «El Solitario», que publicaría en sus *Escenas Andaluzas*, en 1847, insertándolas en cuadros de costumbres —justamente en la función folclórica que el Romancero tiene y se le reconoce hoy—, del mismo modo que, aunque sin especificar la procedencia geográfica de los textos, lo haría *Fernán Caballero* en algunas de sus obras.

1.2. *Las primeras recolecciones sistemáticas en Sevilla. Los folcloristas andaluces*

Para contar con otras muestras del romancero oral en la tradición moderna sevillana avanzamos en el tiempo hasta los últimos años del Ochocientos, cuando un grupo de folcloristas andaluces llevan a cabo las primeras recolecciones sistemáticas del género.

El fundador de este nuevo movimiento es Antonio Machado Álvarez, «Demófilo», creador de la Sociedad El Folk-Lore Andaluz en Sevilla, en 1881. La nueva actitud que incorporaron en sus estudios será de gran importancia para la reconstrucción histórica de la recolección romancística de la tradición moderna meridional, aunque los resultados obtenidos fueron más bien escasos, ya que atendieron más a la canción lírica que al Romancero y solo se realizaron en Andalucía encuestadas aisladas.

Lógicamente donde los esfuerzos de *Demófilo* tuvieron una mayor proyección fue en Andalucía, convirtiéndose Sevilla en el centro de irradiación de los estudios folclóricos en nuestro país, que alcanzaron una importante repercusión en toda Europa. Junto a *Demófilo*, Francisco Rodríguez Marín, Juan Antonio de Torre Salvador («Micrófilo»), Alejandro Guichot («Phonófilo») y Sergio Hernández, entre otros, constituyen un primer núcleo de folcloristas, que con sus trabajos profundizarán en las más diversas tradiciones populares, y encontraron, desde el principio, en diferentes publicaciones periódicas el medio de difusión de su gran labor en Andalucía y Extremadura: primero fue *La Enciclopedia* (1877-1881), a la que les siguieron *El Folk-Lore Andaluz* (1882-1883)¹, la más destacada, así como *El Folk-Lore Frexenense y Bético-extremeño* (1883-1884)².

Por los datos que tenemos, *Demófilo* se ocupó del Romancero entre 1880 y 1884, y de sus indagaciones en Sevilla tenemos solo 8 romances, recogidos en las localidades de Alcalá del Río, sobre todo, Bormujos, Constantina y la capital andaluza.

Juan Antonio de Torre Salvador, que firmaba sus trabajos con el seudónimo de *Micrófilo*, llevó a cabo la recopilación de 8 versiones muy completas de romances tradicionales y vulgares tradicionalizados en Guadalcánal, su pueblo natal, que publicaría en su obra *Un capítulo del Folk-Lore Guadalcáñalense*, aparecida en Sevilla en 1891, en la que recoge diversos aspectos de la cultura popular de este enclave³.

¹ Hay una ed. facsímil conmemorativa del centenario con estudio preliminar de José Blas Vega y Eugenio Cobo (1981).

² La edición facsímil con estudio preliminar de Javier Marcos Arévalo es de 1987.

³ Véase Piñero y Atero (1989) y Piñero y Baltanás (1992).

Por su parte, el más importante colector de romances de la «escuela» de Machado, Francisco Rodríguez Marín, publica en sus famosos *Cantos populares españoles* (1882-1883), bajo el epígrafe de «Rimas infantiles» (Rodríguez Marín, 1981), cuatro versiones, ya documentadas, que, por las notas y datos que acompañan a los textos, parece que son de su propia recolección, y casi con toda probabilidad oídas en Osuna, que tuvieron cabida, junto a otros textos que había recopilado también en esta localidad y en La Puebla de Cazalla, en la magnífica *Antología* de romances tradicionales que Menéndez Pelayo editaba en 1899 y 1900, de la que hablaremos a continuación.

1.3. *La difusión de la tradición sevillana en las grandes colecciones de romances antiguos*

También Sevilla tendrá un papel importante en estos primeros tiempos para el Romancero, en los que se iniciaba en España la publicación de unos pocos textos recogidos de la tradición oral en las grandes colecciones de romances antiguos aparecidas en el siglo XIX, del mismo modo que se estaba haciendo en el resto de la Europa romántica.

El primer modelo editorial lo ofrece Agustín Durán en su *Romancero General o Colección de romances castellanos anteriores al siglo XVIII*, que apareció en dos volúmenes, en 1849 y 1851, en el que reproduciría cinco versiones sevillanas que *El Solitario* le había remitido, junto a otras tres asturianas (Durán, 1945).

El segundo modelo —mucho más rico en el repertorio de versiones orales modernas— lo encontramos en los *Apéndices y Suplemento* (1899-1900) que don Marcelino Menéndez Pelayo añadiría a la *Primavera y Flor de romances* de Wolf y Hofmann (1856), que ha marcado las pautas a los estudios y antologías actuales, y suponía el final de la etapa romántica del siglo XIX y el inicio de la gran exploración del Romancero en todos los ámbitos del mundo hispánico que se desarrollará durante todo el siglo XX. Entre sus 32 «Romances tradicionales de Andalucía y Extremadura», algunos ya publicados en otras colecciones anteriores y otros inéditos, incluye 29 versiones, de 17 temas, recogidas en Andalucía, de las que 21, la mayoría, son de Sevilla, que fueron reunidas por los folcloristas andaluces (Menéndez Pelayo, 1945).

Entre los textos enviados al maestro santanderino, se incluyen 13 temas recopilados por Rodríguez Marín en Sevilla, algunos de ellos ya antes documentados, de los que 8 fueron oídos en Osuna, entre los que podemos destacar las dos únicas versiones andaluzas que se conocen de *Santa Catalina + Marinero al agua*⁴, y un texto del romance rústico de *Lucas Barroso*⁵ —del que solo se conocen de la tradición moderna andaluza cuatro versiones: una gaditana, recogida en Chiclana en 1991; y tres de la provincia de Sevilla: además de la recogida por Rodríguez Marín, una de la localidad de Herrera, anotada por Aurelio M. Espinosa en 1916, y otra, la más actual, de Fuentes de Andalucía, transcrita por Dolores Flores en 2004—. A estos textos se añaden 3 versiones más, que se pueden considerar de Osuna, aunque Menéndez Pelayo (1945: 281-282) no indique expresamente la procedencia sino solo «de la colección manuscrita de Rodríguez Marín».

⁴ Las dos versiones de Osuna (com. Sierra Sur, Sevilla) de informante desconocido, fueron recogidas por Rodríguez Marín, hacia 1880; la primera, publicada en Menéndez Pelayo (1945: 305); y en *RGA*, III, (2013, núm. 44.1, pp. 468-469); y la segunda, en Menéndez Pelayo (1945: 305-306); en Piñero (1999, núm. 7, p. 454); y en *RGA*, III (2013, núm. 44.2, p. 469).

⁵ También de informante desconocido y recogida por Rodríguez Marín hacia 1880, esta versión fue publicada en Menéndez Pelayo (1945: 299; en Petit Caro (1946: 13-14); en Alvar (1971: 322); en Piñero y Atero (1986: 212); en Piñero (1999: 454); en Petersen (2000 y 2000-2007, texto, ficha núm. 3435); y en el *RGA* (2013, núm. 78.1: 601-602).

El editor contó además con 6 textos de los recogidos en la localidad sevillana de Guadalcánal por *Micrófilo*; 2 versiones de *Delgadina* que divulgó *Demófilo*, una de Bormujos y otra de Sevilla; y las versiones, que pudieran ser sevillanas, de *Gerineldo* y de *El conde Sol* publicadas por Estébanez Calderón en sus *Escenas Andaluzas*.

Lo importante de la labor recolectora y editorial de los primeros estudiosos del Romancero durante el siglo XIX es que nos proporciona datos útiles para poder reconstruir diacrónicamente la recolección romancística de la edad moderna en Sevilla y hablar específicamente del Romancero que se cantaba en la provincia, pues tenemos datos suficientes para poder comparar el Romancero de aquella centuria y el *corpus* que se conserva en la actualidad, lo que no ocurre con las provincias de Cádiz y Huelva.

Aunque el Romancero tradicional en Andalucía se documenta en el siglo XIX de forma esporádica y con muy pocos textos, medio centenar de versiones de una treintena de temas romancísticos, de lo que no nos cabe duda es que disfrutaba de una gran vitalidad si atendemos a los numerosísimos romances que a través de la transmisión oral han ido pasando de generación en generación hasta la actualidad; y precisamente esta pervivencia del género en el siglo XX es lo que verdaderamente evidencia la continuidad del Romancero tradicional en el sur.

2. EL SIGLO XX. LA TRADICIÓN SEVILLANA EN LA NUEVA ERA DE LOS ESTUDIOS DEL ROMANCERO

2.1. Ramón Menéndez Pidal y el Centro de Estudios Históricos

La gran etapa de la recolección moderna del Romancero oral, que se desarrollará a lo largo de todo el siglo XX, comienza con don Ramón Menéndez Pidal y sus colaboradores desde el Centro de Estudios Históricos, creado en 1910, continuada por su nieto Diego Catalán y seguida por numerosos estudiosos hasta nuestros días.

Las investigaciones del Romancero sevillano en esta nueva etapa se inician con las tempranas encuestas de Carlos Sainz Arizmendi, que había recogido 3 romances procedentes de Sevilla y varios temas fragmentados, que formarían parte del gran «Archivo» que albergaría el Centro de Estudios Históricos. Aunque no sabemos la fecha exacta de la recopilación de estos textos, sabemos por Diego Catalán (2001: 76) que fueron inventariados por María Goyri en 1912.

Podemos señalar 1916 como un año importante en este período, no solo para el Romancero sevillano sino también meridional, por el inicio de una gran actividad encuestadora que, bajo la dirección de don Ramón, se llevaría a cabo desde el Centro madrileño en las primeras décadas del siglo XX, y por la publicación de la primera colección de romances exclusivamente andaluces de tradición oral «Traditional Ballads from Andalucia», del filólogo norteamericano Aurelio Macedonio Espinosa (1916: 93-107), en la que aparece de la localidad sevillana de Herrera siete textos recopilados por él mismo con anterioridad. Pero es sobre todo un año clave para la historia del Romancero tradicional moderno, no solo en Andalucía, sino del mundo hispánico, por el magnífico trabajo de campo que realizó en Sevilla Manuel Manrique de Lara, reconocido hoy unánimemente como el mayor colector de romances, que recogía un centenar de versiones y descubría en el barrio sevillano de Triana a Juan José Niño, el más destacado transmisor del romancero de los gitanos bajoandaluces.

El repertorio de Juan José Niño, formado por 23 temas en 19 versiones, no tiene nada que ver con el folclórico andaluz ni con el que podemos encontrar hoy en las diversas regiones de España, como nos comentaba Diego Catalán (1973: 89-90), a lo que añadiría el maestro, la importancia que supuso el hallazgo de un particular Romancero urbano de

las comunidades gitanas de Andalucía la Baja, que a principios del siglo XX era todavía un fenómeno muy vivo en el ámbito de la ciudad, tan difícil de lograr en la actualidad (Catalán, 2001: 90).

Continuando con nuestra exposición cronológica, en las dos décadas siguientes, el Romancero de Andalucía, que a excepción del Romancero gitano de Triana y los Puertos, solo había sido objeto de encuestas ocasionales, será explorado a fondo, sobre todo en su parte oriental, gracias a la labor de los folcloristas Aurelio M. Espinosa, Juan Tamayo y Francisco, Juan Marqués Merchán y el musicólogo Eduardo Martínez Torner, que enviaban al Centro de Estudios Históricos todo el material que recogían.

Entre estos primeros encuestadores de principios del siglo XX tiene un lugar destacado en la historia de la recolección del Romancero sevillano Juan Tamayo y Francisco, que desarrollará su investigación, entre los años 1926 y 1933, en la capital andaluza, La Campana, Utrera y Arahal, recopilando un *corpus* de 30 versiones, de muy buena calidad, de temas romancísticos habituales en el repertorio meridional, siendo algunos de estos textos los primeros en documentarse en tierras andaluzas. Su repertorio fue reproducido por primera vez en el *RGA*, en reconocimiento del valioso trabajo que este investigador llevó a cabo y con el agradecimiento al propio Diego Catalán que, en 1986, cedió los textos recogidos por el colector almeriense⁶.

Por estos mismos años en los que los investigadores del Centro de Estudios Históricos se acercaban a tierras andaluzas, el entusiasmo que transmitía don Ramón contagiaba a personas que, aunque directamente no estaban relacionadas con el folclore o los estudios filológicos, enviaron al maestro algunos textos que habían recogido de forma más o menos casual por nuestros pueblos. Podemos citar, por ejemplo, una versión sevillana de *Blancaflor y Filomena*, de colector e informante desconocidos, fechada en 1916, que publica el antropólogo español Manuel Gutiérrez Estévez (1981: 930) en su obra *El incesto en el Romancero popular hispánico*⁷; y la primera versión de la tradición moderna sevillana que se conserva del romance del *Conde Claros en hábito de fraile*, un tema escaso en la tradición andaluza, enviada hacia 1930 por un informante desconocido para nosotros, que fue cedida generosamente por Diego Catalán en 1986 (Piñero y Atero, 1986a: 125-126).

La gran exploración de la tradición moderna del Romancero realizada desde el Centro de Estudios Históricos se verá interrumpida por la Guerra Civil española, que supuso unos años de silencio en la recuperación y estudio del género.

2.2. *Los trabajos de investigación de mediados del siglo XX*

Después de aquellos duros años, la actividad recolectora de romances se inicia de nuevo en la década de 1940 con las campañas que se conocen como «misiones»,

⁶ A mediados de 1986, Pedro Piñero y Virtudes Atero visitan a Diego Catalán en la sede del AMP, en el «Olivar de Chamartín», la casa de don Ramón Menéndez Pidal, donde tuvieron con él varias reuniones de trabajo a las que asistieron Ana Valenciano, Flor Salazar y Jesús Antonio Cid, con motivo de la organización del IV Coloquio Internacional del Romancero que estaban preparando en la Fundación Machado de Sevilla, que tendría lugar en Sevilla y el Puerto de Santa María durante la primera quincena de junio del año siguiente. En una de aquellas reuniones expusieron a Diego Catalán la marcha del trabajo de investigación, los resultados, naturalmente todavía parciales, de las numerosas encuestas que ya se llevaban realizadas por la Baja Andalucía, y le adelantaron la idea de crear la colección del *RGA*, donde publicar todo este gran Romancero andaluz de la tradición moderna. «Fue entonces cuando generosamente, como primicia de una colaboración que empezaba en este proyecto concreto, nos facilitó, con algunas muestras de otros investigadores de aquellos años, los textos sevillanos de Tamayo y Francisco» (*RGA*, III, 2013: 23).

⁷ La versión se reimprime en *RGA*, III (2013, núm. 6.1: 110-111).

organizadas por la Sección de Folclore del Instituto Español de Musicología de Barcelona, fundado en 1943, entre las que podemos destacar las que la profesora de música, Magdalena Rodríguez Mata llevó a cabo por casi todas las provincias andaluzas, entre 1945 y 1946, de las que solo tenemos constancia de las realizadas en Huelva y Sevilla⁸; y la gran investigación del musicólogo y folclorista Arcadio de Larrea en Huelva y Sevilla entre 1948-1949, en la que recopiló numerosas versiones de romances, muchas de ellas con transcripciones y anotaciones musicales personales, conservadas en los archivos del IEM⁹.

De esta importante colección sevillana que reunió Arcadio de Larrea se han publicado en el *corpus* del *Romancero de Sevilla* 45 temas, con 86 versiones, recogidas en la capital andaluza, Arahal, Constantina, Guadalcanal, Osuna, La Rinconada y El Viso del Alcor, que suponen una muestra del Romancero que se cantaba en aquellos años por estas tierras, de la que podemos destacar un texto incompleto recogido en Sevilla del romance de *Ricofranco*¹⁰, un tema muy difícil de encontrar en la tradición moderna del sur peninsular, del que solo se conserva una versión sevillana completa de Aznalcázar, recogida en 1990.

Además de la actividad recolectora llevada a cabo por el Instituto catalán, podemos mencionar algunas encuestas ocasionales que Diego Catalán, Álvaro Galmés y Valentín Muñoz Gallardo realizaron por tierras andaluzas, en Huelva y Sevilla, entre 1947-1948 (Catalán, 2001: 293), donde recogieron algunas versiones de la pequeña localidad sevillana de Puebla de los Infantes, que se publicarían años después en el *RTLH*¹¹; y los trabajos de campo que dirigiría el conocido dialectólogo Manuel Alvar en Mairena del Alcor, Alcalá de Guadaíra y El Castillo de las Guardas, cuyas versiones publica en su *Romancero* (Alvar, 1971), junto a algunos textos de Osuna, recogidos por otros encuestadores, como una versión de *Lucas Barroso*, transcrita por Rodríguez Marín hacia 1880.

En las décadas siguientes, el panorama romancístico andaluz se presenta aún más pobre. De estos años solo podemos destacar los primeros romances que, en 1958, el jovencísimo Luis Suárez Ávila, abogado y folclorista portuense, escuchaba en Sevilla a Miguel Niño, «El Bengala», de Triana; y a María, «La Perrata», madre del entonces principiante cantaor de flamenco Juan Peña, «El Lebrijano», recientemente fallecido, con los que Suárez comenzaba su magnífica colección, que suponía una gran aportación a la exploración del romancero de la comunidad gitana andaluza, que aún quedaba por investigar, y ha enriquecido los fondos romancísticos de la tradición andaluza del AMP (Catalán, 2001: 478; y lámina VIII-lxvi, entre pp. 478-479).

⁸ El *íncipit* de dos fragmentos del romance de *Gerineldo* se publica en el *RTLH*, VII (1975: con el núm. 443, p. 170, recogido en Utrera; y con el núm. 447, p. 173, de Valencina de la Concepción).

⁹ En el anexo «Música para cantar y contar» que Joaquín Mora Roche, profesor de la Universidad de Sevilla y musicólogo, preparó para el volumen del *Romancero de Sevilla* (2013: 889-953), seleccionó en su antología de transcripciones musicales solo unas muestras de las que hizo Larrea del abundante material romancístico que había recogido en su encuesta sevillana.

¹⁰ Versión de Sevilla (com. la Vega, Sevilla) de Carmen Vidal Suero (13 a); recogida por Arcadio de Larrea (IEM) en 1948 (anotación musical); publicada en *RGA*, III (2013, núm. 16.1: 188-189).

¹¹ La versión de *Gerineldo* + *La condesita*, de Puebla de los Infantes (com. Sierra Norte, Sevilla) de Lorenzo Jiménez (22a), recogida en marzo de 1948, fue publicada en *RTLH*, V (1971-1972: 42); VIII (1976: 60-61); y XI (1977-1978: 56-57).

3. LAS ÚLTIMAS INVESTIGACIONES DE LA TRADICIÓN SEVILLANA. EL GRUPO ANDALUZ DEL ROMANCERO

Será a partir de los últimos decenios del siglo XX cuando cambia esta situación y podemos hablar de los inicios de una etapa decisiva y radicalmente nueva en la historia de la exploración del Romancero en la tradición moderna en el sur. Como decíamos al comienzo de nuestra exposición, el grupo andaluz de investigación, formado por los componentes del «Área de Literatura Oral» de la Fundación Machado de Sevilla y los miembros del equipo «Romancero de la Tradición Moderna en Andalucía» de las Universidades de Sevilla y Cádiz, dirigidos por el profesor Piñero, llevarán a cabo conjuntamente el proyecto de recuperación, transcripción, clasificación, estudio y edición del *corpus* romancístico de la Baja Andalucía, retomando y actualizando el que llevó a cabo don Antonio Machado Álvarez junto a sus colaboradores en los últimos años del siglo XIX.

Se trata de un período decisivo, no solo por los magníficos resultados en cuanto al número de textos recogidos en las campañas de encuestas realizadas, sino también en lo que se refiere a la aplicación de métodos científicos adoptados tanto en el trabajo de campo, como en el análisis y publicación de ese material. El tratamiento de los textos y la fiabilidad del documento folclórico hacen posible que el abundantísimo número de versiones reunidas en estos últimos años por el grupo de investigación andaluz represente con gran exactitud cómo es el Romancero de la tradición moderna en Andalucía occidental.

Durante las últimas décadas, desde los primeros años de los ochenta hasta el pasado 2012, los componentes del equipo se han ocupado de las encuestas de recopilación de textos, recorriendo intermitentemente con minuciosidad cada rincón, cada pueblo de las provincias de Cádiz, Huelva y Sevilla.

Esta investigación del Romancero de la Baja Andalucía se iniciaría con los trabajos de campo por las provincias de Cádiz y Huelva, a los que le seguirá la campaña de recuperación de la tradición sevillana, que se llevará a cabo en dos fases: la primera, desde 1983 hasta 1987, y la segunda, desde ese mismo año hasta 2012.

3.1. *Primera etapa de exploración del Romancero sevillano (1983-1987)*

Los romances más tempranos de la investigación del Romancero de la tradición sevillana corresponden a la aportación que algunos estudiosos aficionados del Romancero tradicional hicieron de encuestas realizadas en las últimas décadas del siglo pasado, anteriores a las primeras llevadas a cabo por el grupo andaluz.

Entre los alumnos de cuarto curso de Filología Hispánica que el profesor Piñero impartía por aquellos años en la Universidad de Sevilla, podemos citar al poeta y novelista desaparecido, Francisco Rivero, que realizó una pequeña encuesta, entre 1979 y 1980, en su pueblo natal, Los Molares, en la que recogió 6 romances; a M.ª Ángeles Guerrero Misa, que grabó 3 textos de la capital andaluza en estas mismas fechas; y a José Manuel Campos Díaz, maestro y licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Sevilla, que comienza la recogida de romances en 1980 en la localidad de Villanueva de San Juan, donde fue destinado como maestro, cuyo resultado dio a conocer impreso años más tarde en su *Romancero de Villanueva de San Juan*, acompañado de un CD con algunos textos grabados en su encuesta, en la que recoge 9 romances (Campos Díaz, 2005).

Entre las aportaciones a los fondos del Romancero sevillano en aquellos primeros años, también podemos señalar una versión de *Las señas del esposo*, recogida en 1980 por la investigadora y escritora argentina, Ana Pelegrín, en Sevilla, y que publica junto a

textos líricos (retahílas, adivinanzas y canciones), en el último capítulo sobre romances en la tradición oral infantil de su obra *La flor de la maravilla*, en la que analiza los elementos básicos de la poesía oral en el juego infantil (Pelegrín, 1996).

A partir de las experiencias de las encuestas de la Sierra gaditana y Arcos de la Frontera, llevadas a cabo en colaboración con Virtudes Atero, profesora de la Universidad de Cádiz, que inauguraban esta nueva etapa de investigación del Romancero en el sur, el profesor Piñero comenzó a plantearse la posibilidad de completar la recolección romancística de toda la provincia gaditana, en una primera fase, para continuar después con la de toda Andalucía occidental, intentando paliar así el olvido que del Romancero andaluz se había tenido después de la Guerra Civil. Consciente de que el trabajo rebasaba las posibilidades individuales, decidió crear un equipo de investigación con estudiantes de las Universidades de Sevilla y Cádiz, que en los primeros tiempos se denominó «Seminario de Estudios del Romancero de Andalucía Occidental», y empezar los primeros sondeos por tierras meridionales¹².

En la visita que realizaron los profesores Piñero y Atero a Diego Catalán en el AMP de Madrid en 1983, Ana Valenciano y Flor Salazar, profesoras de la Universidad Complutense y miembros del Seminario Menéndez Pidal, se ofrecieron a dar unas charlas sobre la situación del Romancero de la tradición moderna en Andalucía y valiosos consejos sobre la metodología que la C-SMP aplicaba en sus trabajos de campo. Este cursillo se celebró entre los días 26 y 27 de mayo de 1983 en la Facultad de Filología de Sevilla y concluyó con la primera encuesta colectiva del grupo andaluz en la localidad de Mairena del Alcor —de la que solo se conservan de la tradición moderna algunos textos recogidos por Manuel Alvar en sus investigaciones a mediados del siglo XX—. Esta fue la primera encuesta que se realizaba en la provincia de Sevilla y la que inauguraba los trabajos colectivos del equipo de investigación. Los resultados fueron satisfactorios, con 31 romances recopilados, y la experiencia resultó muy estimulante para los jóvenes licenciados que empezábamos a trabajar en este proyecto.

Aunque el Romancero de los gitanos andaluces parecía definitivamente perdido con Juan José Niño, por aquellos años, las investigaciones llevadas a cabo por algunos de los miembros del grupo andaluz iniciaban el rescate de este original *corpus* romancístico. Enrique Baltanás, doctor en Filología Hispánica, catedrático de Lengua y Literatura Castellana de Enseñanza Secundaria y poeta, y Antonio José Pérez Castellano, licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Sevilla y profesor de Lengua y Literatura Castellana de enseñanza secundaria, recogieron de una grabación en directo de un recital de *El Lebrijano*, en el Teatro Lope de Vega de Sevilla, el 15 de noviembre de 1983, un fragmento del romance *Bernardo del Carpio*, que lo incluía en el canto de unas bulerías (Baltanás y Pérez Castellano, 1989: 634).

El repertorio de los gitanos andaluces se va completando además con una versión de *Gerineldo*, en la que aparece una coplita de *alboreá* como final, cantada por *El Lebrijano*, y su madre, María Fernández, «La Perrata»¹³; y una versión del *Romance de*

¹² Véase, para una descripción detallada de los orígenes y primeros pasos de este grupo de investigación, Atero (1986: 12-16); Galindo, de la Vega y Heisel (1989: 521-548); Piñero, Atero y Baltanás (1994: 477-490); Baltanás, Fernández Gamero y Pérez Castellano (2001: 393-403); Atero (2001: 405-422); y Vega (en prensa).

¹³ Versión de Lebrija (com. Bajo Guadalquivir, Sevilla) de María Fernández, «La Perrata» y Juan Peña Fernández, «El Lebrijano»; recogida en el disco *El Lebrijano en familia*, Universal Discos, 1999 (música registrada); publicado en RGA, III (2013, núm. 9.7: 140).

la princesa Celinda, introducido por dos versos del romance *Moro alcaide*, que grababa en solitario¹⁴.

Al tiempo que se realizaban las primeras encuestas del recién formado grupo andaluz, a principios de la década de 1980 ya comenzaban las primeras recopilaciones individuales de algunos de sus componentes, que irían completando poco a poco el mapa romancístico de cada una de las provincias andaluzas que habían comenzado a ser investigadas sistemáticamente.

Por lo que respecta al Romancero sevillano, en 1981-1982 Juan Pablo Alcaide, licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Sevilla y profesor de Lengua Castellana y Literatura de enseñanza secundaria, realizó una prolongada indagación en su pueblo natal, Marchena —de donde se conservan los textos recopilados por Gallardo en 1825 que inauguran la edad moderna del Romancero oral—, adelantándose a las primeras encuestas colectivas realizadas por el grupo de investigación, cuyos resultados expuso en su tesis de licenciatura. Dirigida por el profesor Pedro M. Piñero, fue presentada en la Universidad de Sevilla en 1983 con el título «El Romancero de Marchena (Sevilla). Apuntes para su conocimiento y estudio», de la que se conserva un ejemplar en los archivos de la Fundación Machado (Alcaide Aguilar, 1983).

Por su parte, Esperanza Galindo, Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Sevilla, centró su investigación personal en Breñas, pueblo de la Vega sevillana que encuestó entre 1983 y 1984, de manera exhaustiva, hasta conseguir un magnífico repertorio de 150 versiones muy completas, la mayoría de las cuales aparecen publicadas en el *corpus* sevillano (2013). De este trabajo de campo presentó años más tarde una antología de los materiales romancísticos encontrados en Breñas en «Habla, cultura y conciencia sociolingüística de Breñas» (Galindo, 1990).

También en estos primeros años, Antonio José Pérez Castellano, entre 1983, 1984 y 1986, realiza una encuesta individual en Cantillana —pueblo de la Vega sevillana del que conoce cada rincón y a la inmensa mayoría de sus habitantes—, con muy buenos resultados, en la que grabó 70 versiones de romances.

Del mismo modo, Manuel Fernández Gamero, doctor en Filología Hispánica por la Universidad de Sevilla, natural de Morón de la Frontera, de la Campiña sevillana, llevaría a cabo una encuesta en su localidad natal entre 1984-1985, de la que recoge 70 versiones, entre las que se encuentra la única versión que se conserva en la tradición moderna andaluza del romance vulgar tradicionalizado de un hecho histórico contemporáneo, *La muerte de Ferrer y Sucre*¹⁵.

Cuando, en abril de 1985, se pone en marcha en Sevilla la Fundación Machado, el equipo de trabajo, que ya estaba consolidado, se hizo cargo del «Área de Literatura Oral», de la que formarán parte desde sus comienzos un reducido grupo de investigadores —entre los que se encuentran los profesores Enrique Baltanás y Antonio José Pérez Castellano—, a los que cada año se han sumado jóvenes licenciados y estudiantes universitarios que han participado, especialmente en los trabajos de campo llevados a cabo, colaborando en la investigación de la tradición andaluza¹⁶.

¹⁴ Versión de Lebrija (com. Bajo Guadalquivir, Sevilla) de Juan Peña Fernández, «El Lebrijano»; dada a conocer en 1973 y agosto de 2000; publicada en Columbia BC 3229 Stéreo; Suárez (2006); Petersen AIRPH-Web (2000-2007, texto ficha núm. 8388); y *RGA*, III (2013, núm. 58.2: 512).

¹⁵ Versión de Morón de la Frontera (com. Campiña, Sevilla) de Josefa Sánchez García (78 a); recogida por Manuel Fernández Gamero, 1985 (música registrada); publicada en *RGA*, III (2013, núm. 56: 509).

¹⁶ La Fundación Machado nació en 1985 bajo la dirección de Pedro M. Piñero, que se encargaría del Romancero y lírica popular, junto a Alberto Fernández Bañuls y José M. Pérez Orozco, que se ocuparían del estudio de la lírica flamenca, y Antonio Rodríguez Almodóvar, que investigaría sobre el cuento.

Acompañados de alumnos universitarios que hacían sus prácticas de cuarto curso de Filología en la Universidad de Sevilla, Pedro M. Piñero, Enrique Baltanás y Antonio José Pérez Castellano visitan en 1985 algunos de los pueblos cercanos a la capital andaluza. En Alcalá de Guadaíra, una importante población de la provincia de Sevilla, se recogieron 46 versiones muy conocidas en nuestra tradición. Esta encuesta iniciará la investigación en esta extensa localidad, de la que solo tenemos noticias de un texto recogido por Manuel Alvar en los años finales de la década de los cuarenta, publicado en su *Romancero* (1971).

Los alumnos que cursaban sus estudios de doctorado en la Universidad de Sevilla, por aquellos años, aportaron algunos textos a la colección sevillana. Es el caso de M.ª Ángeles Bazalo y Raquel Benítez, que realizan una pequeña encuesta en Tocina; y Elisabeth Peláez, de su trabajo de campo en la capital andaluza, en 1985.

También de esta época son las investigaciones de algunos de los miembros del grupo andaluz en la tradición de los gitanos bajoandaluces. A la encuesta llevada a cabo por Soledad Bonet y M.ª Jesús Ruiz en la población gitana de la localidad gaditana de Jerez de la Frontera en 1986, le siguió la que realizaron los profesores Enrique Baltanás y Antonio José Pérez Castellano a las familias gitanas los «Peña» de Utrera y los «Fernández» de Lebrija entre 1986 y 1987.

El 22 de noviembre de 1986 comienzan su investigación centrándose en los componentes de estas dos familias gitanas, afincadas en sendos enclaves de gran significación en la historia del cante gitano-andaluz, como son Utrera y Lebrija. Estos informantes no recordaban un repertorio mucho más rico que el habitual entre los andaluces no gitanos, incluso podría decirse que su repertorio es más escaso y limitado que el de estos, solo compuesto por 9 versiones. Este trabajo de campo sirvió para el estudio «Cómo vive el Romancero entre los gitanos de la provincia de Sevilla: las familias Peña y Fernández», que presentaron en el IV Coloquio Internacional del Romancero al año siguiente (Baltanás y Pérez Castellano, 1989: 625-636).

3.2. Segunda etapa de exploración del Romancero sevillano (1987-2012)

Al tiempo que avanzaba el proyecto de recuperación del *corpus* romancístico andaluz y se publicaban los primeros trabajos sobre los textos recogidos por nuestros pueblos, el grupo de investigación organizaba la primera reunión científica de carácter internacional, con la que recibía el refrendo de los especialistas del Romancero de tradición oral y su reconocimiento por la repercusión de la labor desempeñada desde los primeros años de la década de los ochenta.

Tras el breve paréntesis que tuvo la actividad recolectora del grupo andaluz, debido a la preparación y celebración del IV Coloquio Internacional del Romancero, asistimos a las grandes encuestas que inician la segunda fase de recopilación de la campaña sevillana.

De nuevo Pedro M. Piñero, Enrique Baltanás, Antonio José Pérez Castellano, Karl Heisel y Soledad Bonet visitan en diciembre de 1987 la localidad de Alcalá de Guadaíra, acompañados de alumnos universitarios que hacían sus prácticas de curso de doctorado en las Universidades de Sevilla y Cádiz. Con esta encuesta, en la que se recopilaron 9

Posteriormente formaron parte de la Fundación Antonio Zoido Naranjo, Manuel Cepero Molina, recientemente fallecido, y Francisco Díaz Valverde, a los que se unieron Manuel Castillo Navarro, Manuel del Valle, Antonio Gala Velasco, Francisco Lira, Francisco López Estrada, Pedro Peña Fernández, Rogelio Reyes Cano, José Rodríguez de la Borbolla, Juan Manuel Suárez Japón, Javier Torres Vela, entre otros, hasta un total de 41 socios fundadores (Piñero, 2010: 11-16).

textos, se va completando la investigación en esta localidad de la comarca de Los Alcores, comenzada en 1985, como vimos.

La Sierra Norte fue la siguiente zona sevillana rastreada. Entre el 4 y el 5 de marzo de 1988 Pedro M. Piñero, Virtudes Atero y Marciala Domínguez viajan a Guadalcánal, el mismo lugar que un siglo antes había sido objeto de la investigación de un folclorista del grupo de *Demófilo*, José Antonio de Torre Salvador, «Micrófilo».

En Guadalcánal grabaron 55 textos, un buen número de versiones, que luego publicarían en un trabajo sobre el Romancero de esta localidad y su entorno en el homenaje en memoria del profesor Juan Collantes (Piñero y Atero, 1989c: 241-254), entre las que se pueden destacar el repertorio cantado por María Cumbre. Esta informante excepcional no solo recordaba los temas más habituales que se cantan por tierras andaluzas, sino que también facilitó otros romances que deben citarse por su rareza, como, por ejemplo, una versión de *Bernal Francés*, más larga y narrativa en comparación con las que de este tema se han recogido en otros enclaves andaluces, que nunca han sido muchas¹⁷.

El 19 de marzo de ese mismo año, Pedro M. Piñero, Virtudes Atero, Marciala Domínguez, M.^a Jesús Ruiz y Karl Heisel, acompañados nuevamente por algunos alumnos de los cursos de doctorado, vuelven a visitar la Sierra Norte sevillana. En esta ocasión la investigación la llevaron a cabo en los municipios de Cazalla de la Sierra, San Nicolás del Puerto y Constantina —localidad investigada, como vimos, por Arcadio de Larrea a mediados del siglo XX—, donde se recogieron un buen número de temas, entre los que podemos destacar, de San Nicolás del Puerto, una versión muy completa del romance vulgar tradicionalizado *Marinero raptor*¹⁸, del que hasta entonces solo se habían recogido versiones fragmentarias: dos en la localidad sevillana de Breñas, en 1983, por Esperanza Galindo; y otra en Vejer de la Frontera, Cádiz, de la «Colección Surrallés», en 1980.

En el invierno de 1988, entre los meses de noviembre y diciembre, Pedro M. Piñero y Antonio José Pérez Castellano, con alumnos de doctorado de la Universidad de Sevilla, entre los que se encontraban Blanca M.^a Bejarano, Jordi Cabrera y José I. Sánchez, realizan una encuesta en la capital andaluza, en la que se recogen unos pocos romances habituales en nuestras tierras, con los que se va completando el *corpus* de la Vega sevillana.

También de 1988 son algunos textos que los profesores del Centro de Adultos de Las Cabezas de San Juan aportaban al repertorio romancístico sevillano, entre los que se encuentra una versión de *La monja por fuerza*, que publicaron en el opúsculo *Nuestros cantares* (1988).

En febrero de 1990 Pedro M. Piñero, Virtudes Atero, Antonio José Pérez Castellano, Enrique Baltanás, Soledad Bonet y M.^a Jesús Ruiz, acompañados de alumnos de las Universidades de Cádiz y Sevilla, llevaron a cabo las primeras encuestas en varios pueblos de la extensa comarca del Aljarafe sevillano, con las que se iniciará la investigación romancística en los años noventa. En esta ocasión visitarán Benacazón, Aznalcázar, Umbrete, Castilleja de Guzmán y Castilleja de la Cuesta, donde, como era de esperar, abundan los romances de ciego, frente a los tradicionales y vulgares

¹⁷ Versión de Guadalcánal (com. Sierra Norte, Sevilla) de María Cumbre Carmona (70 a); recogida por Pedro Piñero, Virtudes Atero y Marciala Domínguez, marzo de 1988 (música registrada); publicada en Piñero y Atero (1989c: 253) y reproducida en *RGA*, III (2013, núm. 24: 251).

¹⁸ Versión de San Nicolás del Puerto (com. Sierra Norte, Sevilla) de Rosa Flores; recogida por Pedro M. Piñero, marzo de 1988 (música registrada); publicada en *RGA*, III (2013, núm. 65.3: 548).

tradicionalizados. En total se grabaron 112 versiones, siendo la localidad de Aznalcázar donde se recogieron el mayor número de textos: 45 romances, a la que les siguen Benacazón y Castilleja de la Cuesta, con 26 textos en cada una, y 14 versiones en Umbrete.

En Aznalcázar encuestaron a los hermanos Mora Colchero, que han resultado ser unos de los más destacados informantes en la investigación realizada en estas últimas décadas por el grupo andaluz. Cantaron cientos de canciones líricas —sobre todo, de bambas, que es la modalidad lírica más extendida por la comarca aljarafeña— y 25 versiones de romances tradicionales y vulgares tradicionalizados, que habían aprendido de su madre y una criada que tenían en casa cuando eran niños, entre los que hay que destacar una versión del romance tradicional de *Ricofrancó*¹⁹, siendo la versión más completa que se ha recopilado de este tema, tan escaso por estas tierras, del que solo se conserva un texto incompleto que recopiló Larrea en 1948 en Sevilla, otro del municipio onubense de La Palma del Condado y cinco versiones en la provincia de Cádiz.

También en su amplio repertorio se encuentran algunos romances infantiles de juegos, y dos vulgares de pliego de cordel, sin proceso alguno de tradicionalización, de notable interés, *La Samaritana*²⁰ y *Diego Corrientes*²¹. A estos textos se añaden algunos fragmentos de romances que conocían desde niños, como *Gerineldo*, *Bernal Francés*, *A Belén llegar*, *El piojo y la pulga*, *Lolita y su novio* y *Las doce palabras retorneadas*, que forman parte de la rica tradición aznalcazareña.

Durante los años noventa, en los que el grupo andaluz realizaba de modo sistemático la campaña de recopilación del Romancero onubense en colaboración con la Universidad de Colonia, se llevaron a cabo simultáneamente algunas encuestas individuales en la provincia de Sevilla.

El Departamento de Cultura Andaluza del Instituto Andaluz de Formación y Perfeccionamiento del Profesorado, organismo dependiente de la Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía, ponía en marcha durante el curso 91-92 el proyecto «Literatura Oral», dentro del programa «Juan de Mairena», en el que la Consejería de Educación y Ciencia actuaría como promotora y organizadora de la experiencia, y la Fundación Machado prestaba su asesoramiento técnico y científico, como institución dedicada al estudio e investigación de la cultura tradicional andaluza. Siguiendo este programa, los profesores Antonio José Pérez Castellano y Enrique Baltanás realizaron algunas encuestas en las comarcas sevillanas de la Campiña y Estepa entre 1992 y 1996, en las que recogieron un buen número de romances. En el municipio de Arahal —que fue investigado por Juan Tamayo y por Arcadio de Larrea en la primera mitad del siglo XX—, se recogieron 54 textos; en Paradas se grabaron 40 versiones; en

¹⁹ Versión de Aznalcázar (com. Aljarafe, Sevilla) de Ignacio y Francisco Mora Colchero (68 y 65 a); recogida por Pedro M. Piñero, Virtudes Atero y Miguel Ángel Peña, febrero de 1990 (música registrada); publicada en Piñero y Durán (2010: 48) y en *RGA*, III (2013, núm. 16.2: 189).

²⁰ Versión de Aznalcázar (com. Aljarafe, Sevilla) de Ignacio y Francisco Mora Colchero (68 y 63 a); recogida por Pedro M. Piñero, Virtudes Atero y Miguel Ángel Peña, febrero de 1990 (música registrada); publicada en López Sánchez (1997: 195); en Piñero y Durán (2010: 71); en Piñero (2012: 2); y en *RGA*, III (2013, núm. 118.3: 764).

²¹ Versión de Aznalcázar (com. Ajarafe, Sevilla) de Ignacio y Francisco Mora Colchero (68 y 63 a); recogida por Pedro M. Piñero y Virtudes Atero, febrero 1990 (música registrada); publicada en Piñero (1991: 63; 1999: 460; 2007b: 189; 2008: 88), Piñero y Durán (2010: 74) y en *RGA*, III (2013, núm. 76: 600).

Guillena, 27; y en El Rubio, 22 versiones, con las que se iniciaba la investigación de la tradición en la comarca sevillana de Estepa²².

Manuel Fernández Gamero, además de la encuesta en Morón de la Frontera, su pueblo natal, alargó sus investigaciones a casi finales de los noventa, vinculadas a sus destinos profesionales. Entre 1992-1994 y 1996-1997 se ocupó de la encuesta de Alcalá de Guadaíra, cuyos magníficos resultados, 210 versiones, de 62 temas de romances tradicionales y vulgares tradicionalizados, publicó en el *Romancerillo del Guadaíra* (Fernández Gamero, 2002), dándose por terminada la investigación, que se había iniciado en las encuestas de 1985 y 1987, en esta extensa localidad sevillana.

Además de la recopilación de romances en Marchena y La Puebla de Cazalla a principios de los años ochenta, los trabajos de campo de Juan Pablo Alcaide se extendieron a otros pueblos de la Campiña sevillana. Durante el curso académico 1993-1994 Alcaide también participa en el Proyecto de «Literatura Oral» de la Consejería de Educación y Ciencia, en colaboración con otros profesores del Centro Educativo de Formación Profesional «La Campiña» de Arahal. Se recogieron 102 versiones, de 54 temas romancísticos, que publicó posteriormente en el *Romancero tradicional de Arahal* (Alcaide, 2000)²³; y en la localidad de Paradas, 57 versiones, de 39 temas, que aparecerán publicadas años más tarde (Alcaide, 2014). En estas encuestas, al igual que en todas las zonas de Andalucía, los romances tradicionales recogidos igualan en número a los de ciego o de cordel.

Los trabajos realizados por José Manuel Campos, que habían comenzado en 1980 en Villanueva de San Juan, continuarán años más tarde, en 1994, cuando asistía a los cursos de doctorado en la Universidad de Sevilla, que impartía el profesor Piñero. En esta ocasión, dirige su investigación a la localidad de Algámitas, donde recopila una veintena de romances, a los que añadiría algunos textos recogidos en El Saucejo, que van completando el *corpus* romancístico de la Sierra Sur sevillana.

M.ª Ángeles Bazalo y Raquel Benítez, licenciadas en Filología Hispánica por la Universidad de Sevilla y estudiantes de los cursos de doctorado, dirigidas por el profesor Piñero, investigaron entre los años 1994 y 1995 los municipios de Tocina, donde recogen 55 romances; Lora del Río, donde grabaron unos pocos textos; y en la localidad de Carmona, 59 versiones, de 35 temas, que van completando el *corpus* sevillano. El repertorio de textos recopilados en Carmona, que comprende tanto romances tradicionales y narraciones tardías tradicionalizadas como narraciones de cordel o de ciego, ha sido publicado por Raquel Benítez (2005: 1187-1246), en un estudio sobre el Romancero de la tradición moderna de esta localidad²⁴.

Dolores Flores Moreno, maestra de Primaria y licenciada en Filología Hispánica por la UNED, realiza en Fuentes de Andalucía, su pueblo natal, una encuesta entre la

²² Algunas de las versiones recogidas en el proyecto fueron publicadas por la propia Consejería de Educación en un folleto titulado *Programa Juan de Mairena. Proyecto de Literatura oral. Textos recopilados por los alumnos (Curso 1991-92)*, editado, en colaboración con la FM, que se encargó de preparar la edición, de organizar la encuesta y asesorar al profesorado interviniente, y en cuyos archivos pasaron a integrarse los materiales recogidos, que están ahora a la disposición de cualquier investigador interesado en los mismos (Piñero y otros, 1992b y 1993).

²³ Véase también Alcaide (1998: 87-103) y la ponencia del profesor Pedro M. Piñero sobre «El Romancero tradicional de Arahal», impartida el 12 de junio de 2014 en las I Jornadas universitarias en el Centro Cultural «Juan Muñoz y Peralta» de la localidad arahalense, organizadas por la Universidad de Sevilla y el Ayuntamiento de Arahal, que se celebraron entre el 25 de abril y el 24 de octubre de 2014.

²⁴ Los textos de este pueblo recogidos en el *RGA*, III (2013), fueron tomados directamente de las grabaciones y fichas de trabajo de estas encuestas que se conservan en los archivos de la FM.

primavera y el verano de 1994, donde reúne una amplia colección de 82 romances y composiciones líricas, con la que se inicia la investigación en la comarca sevillana de Écija, que publicó años más tarde (Flores, 1997).

Otro investigador vinculado al grupo andaluz, José Pedro López Sánchez, a principios de febrero de 1993, comienza su investigación del Romancero en la amplia y poblada comarca del Aljarafe, que concluyó en 1999. Visitó uno por uno los pueblos aljarafeños, y con sus encuestas, en las que grabó cerca de 400 versiones, de muy buena calidad poética, multiplicó, de modo notable, las versiones logradas en la primera recolección de la comarca, que se había hecho años antes, como hemos visto. Así, por ejemplo, López Sánchez recoge 46 romances en Bormujos —localidad de la que solo se conservaba hasta entonces las versiones que *Demófilo* había recogido a finales del XIX en sus encuestas y Menéndez Pelayo presentaba en su gran colección de romances—; y 22 versiones en Valencina de la Concepción —de donde se conservan los textos que recogía Magdalena Rodríguez Mata a mediados del pasado siglo—. En 1997 publicó el repertorio que hasta esta fecha había recogido (López Sánchez, 1997), del que, en gran parte, aparece en el *corpus* general de Sevilla (RGA, III, 2013), en el que José Pedro López Sánchez formó parte del equipo de preparación.

Dirigido por el profesor Piñero, López Sánchez hizo la tesis doctoral sobre la «Literatura de transmisión oral en el Aljarafe sevillano», que presentó en 2002, en la que se da cabida a una importante colección de romances de 654 versiones, de 75 temas, además de un amplio repertorio lírico (coplas de bamba, nanas, canciones de laboreo, pregones) y de cuentos recogidos en la comarca del Aljarafe, que pretende mostrar el estado actual de este tipo de literatura en esta zona.

Entre las aportaciones al *corpus* sevillano en los años noventa, podemos señalar algunos textos recogidos por los alumnos de los cursos de doctorado que el profesor Piñero impartía en la Universidad de Sevilla, que fueron completando el repertorio romancístico de la provincia. En la comarca de la Vega, Cristina Huelva Prior recogía algunos textos en la capital andaluza en octubre de 1994; y, en las mismas fechas, Bella M.^a Romero Campos hacía lo mismo en Esquivel, un pueblo que está regido por la localidad de Alcalá del Río; y al año siguiente, en junio de 1995, el municipio de Mairena del Alcor, vuelve a ser investigado por Manuel Gavira.

En septiembre de 1990 José Manuel Fraile Gil, especialista en etnoliteratura y música tradicional, acompañado de Eliseo Parra García, recoge una versión de *Marinero al agua* de Almadén de la Plata, que editó en un compacto dos años más tarde (Fraile Gil, 1992)²⁵, que forma parte de su colección, en la que se encuentran, además, algunos romances que recogería en Jerez de la Frontera entre enero y marzo de 1998.

El *corpus* romancístico de Sevilla se ha enriquecido además con un repertorio del cancionero de la localidad de Camas, editado por Concha Caballero y otros profesores del Instituto *Tartessos* de este pueblo (Caballero, 1992). Se trata de un trabajo llevado a cabo en el centro docente con la información facilitada por los estudiantes, que por aquellos años reunieron 23 textos, un aceptable número de versiones, muchas de las cuales se vuelven a publicar en el tomo correspondiente a la provincia de Sevilla del *Romancero General de Andalucía* (2013), aunque los textos no están recogidos y tratados de acuerdo a las normas internacionales: informante, recopiladores, fecha de recopilación, observaciones oportunas de trabajo de campo, localidad de procedencia del informante, etc.

²⁵ La versión también se publica en Peteresen (2000 y 2000-2007, texto, ficha núm. 3411).

Tras las encuestas que daban por finalizada la investigación del Romancero onubense por aquellos años, se llevarán a cabo las que cerrarán la campaña de recopilación en Sevilla y completarán el mapa romancístico del suroeste peninsular.

Los componentes del grupo andaluz de investigación junto con alumnos del curso de doctorado de la Universidad de Sevilla, dirigidos por el profesor Piñero, realizarán durante tres días, en mayo de 1998, una encuesta en la extensa y poblada localidad de Écija, con resultados no demasiado satisfactorios, pues las versiones que se recopilaron estaban fragmentadas e incompletas y no se encontró ningún conocedor de romances medianamente bueno.

En el mismo año, Manuel Fernández Gamero, continuó la exploración de Écija, aplicando el método para la localización de informantes que le había dado buenos resultados en sus trabajos realizados en Alcalá de Guadaíra, repartiendo encuestas entre los centros de enseñanza a la espera de encontrar un buen transmisor. Solo encontró una informante, Josefa Gómez Piña, que resultó ser excepcional, y a la que entrevistó, obteniendo de ella un repertorio entorno a la decena de temas, que va enriqueciendo el *corpus* de este extenso municipio sevillano. Años más tarde, en 2005, será de nuevo entrevistada por Dolores Flores, ampliando significativamente su repertorio, cantando unos treinta romances, entre tradicionales y de cordel y haciendo algunas correcciones sobre los textos anteriores.

Dirigidos por el profesor Piñero, alumnos de los cursos de doctorado de la Universidad de Sevilla realizan entre 1999 y 2003 algunas incursiones en localidades sevillanas, en las que se recogen unos pocos textos que se sumarán al *corpus* de esta provincia: En 1999, Antonio Moreno, visitará Sevilla; Lidia Muñoz Márquez realizará un trabajo de campo en Paradas, cuyos textos saldrán a la luz en *Romances, canciones y cuentos* [Romancero de Paradas] (Muñoz Márquez, 2007); y también se recogerán algunos romances en la localidad aljarafeña de Tomares. En 2002, Antonio José Pérez Castellano y Elisa Garrido realizan una pequeña encuesta en Alcalá del Río, que completa la investigación iniciada en 1994 en esta localidad —de la que, como vimos, los primeros textos conservados de la tradición moderna fueron recogidos por *Demófilo* a finales del XIX—; y en 2003, Susana García-Rayó hará lo mismo en Utrera —de donde se conservan algunos textos de finales del XIX recopilados por *Micrófilo*, así como de las investigaciones de Juan Tamayo en las primeras décadas del siglo pasado y de las encuestas llevadas a cabo por Madalena Rodríguez Mata en los años los centrales—.

José Luis Agúndez, especialista destacado en el campo del cuento tradicional y folclórico, realiza una encuesta en Arahal, en junio de 2002, donde grabó 8 textos, que completarían el *corpus* recopilado en esta localidad de la Campiña sevillana entre 1993 y 1994. Su aportación al proyecto ha sido muy valiosa, no solo por la cooperación en todas las encuestas últimas que se han hecho, sino también porque ha sido responsable, junto con Pérez Castellano, de la elaboración de la mayoría de los índices del *Romancero de la provincia de Sevilla*.

Dolores Flores continuó su investigación del Romancero en la parte oriental de la provincia —comenzada en Fuentes de Andalucía, como vimos—, entre finales de 2004 y principios de 2006, visitando, de la comarca de Écija, las localidades de La Campana —de donde solo se conservan de la tradición moderna los textos recopilados entre 1926 y 1933 por Juan Tamayo—, La Luisiana, Cañada del Rosal, La Lanteluela y el municipio de Écija, del que publicó el *corpus* de 85 versiones, de 46 temas de romances tradicionales, y 35 versiones, de 34 temas de romances de cordel (Flores, 2009).

Además, Dolores Flores, en la Campiña sevillana, recorrió la localidad de Marchena —de donde se conservan los textos que Gallardo oía en 1825, y los que, como vimos, se grabaron entre 1981 y 1982—, La Puebla de Cazalla —de la que se conservan los textos recogidos por Francisco Rodríguez Marín a finales del XIX—; de la comarca de Estepa, los municipios de El Rubio, Estepa y Herrera —localidad que solamente había sido investigada por Aurelio Espinosa en las primeras décadas del siglo pasado—; y, de la Sierra Sur sevillana, los pueblos de Marinaleda, Casariche, Badalatosa y Osuna —que, como señalamos, en tiempos pasados fue investigado por Rodríguez Marín y Arcadio de Larrea—.

Tomando como base los textos romancísticos recogidos en su trabajo de campo, dirigida por el profesor Piñero, defendió en 2007 su tesis doctoral sobre el «Romancero tradicional de la Campiña oriental de la Provincia de Sevilla», en la que recoge 484 versiones, de 85 temas, entre romances propiamente tradicionales y los denominados vulgares tradicionalizados, incluidos algunos textos procedentes de otras encuestas anteriores, entre los que destacan las numerosas versiones de temas poco divulgados en los últimos tiempos, tanto en la provincia como en toda la Baja Andalucía (Flores, 2007).

Las últimas localidades del Aljarafe sevillano fueron investigadas en 2006 por algunos de los miembros del grupo andaluz: en Huévar se recogieron 23 versiones, y en Carrión de los Céspedes y Pilas solo se grabaron 9 textos, que completarían el *corpus* romancístico de esta extensa zona.

Entre los años 2009 y 2011, Antonio José Pérez Castellano, José Pedro López y José Luis Agúndez se centraron en terminar la recopilación del Romancero oral en aquellos enclaves sevillanos donde aún no se había realizado ninguna incursión y quedaban por investigar. Visitarán, en la comarca del Corredor de la Plata, los municipios de El Castillo de las Guardas —de donde se conserva un único testimonio de esta comarca sevillana, de la colección de Manuel Alvar—, El Ronquillo, Aznalcóllar, El Garrobo y El Madroño, con muy buenos resultados, ya que se recopilaron 130 versiones.

El mapa romancístico de la provincia de Sevilla quedará terminado con una pequeña encuesta que Sergio Reina Blanco realizaba en Pedrera, de la comarca sevillana de Estepa, en el mes de mayo de 2010, en la que recoge 14 versiones; y la que Dolores Flores hizo en febrero de 2012 en el pequeño pueblecito de Martín de la Jara, situado en la Sierra Sur, donde recoge los últimos 17 textos del *corpus* sevillano, con los que se concluye la recolección de romances en la provincia de Sevilla y se dan por finalizados los trabajos de recopilación del Romancero de toda la Baja Andalucía.

Aunque la encuesta es la actividad con la que se inicia la recuperación de la tradición oral, y es la base de todo el proyecto, el grupo andaluz no se ha limitado a la labor recolectora de los textos, sino que, además, destaca el aspecto académico, científico y pedagógico que han desarrollado estos investigadores en el campo de la literatura tradicional, y en especial del Romancero. En muchos casos la encuesta ha tenido una orientación académica, por lo que los resultados de una buena parte de estas exploraciones se han ido plasmando en diversos trabajos de investigación, tesis de licenciatura, tesis doctorales y publicaciones, realizados, en su mayoría, por algunos de sus miembros, como hemos ido mencionando en nuestra exposición.

A estos trabajos propios de la investigación y objeto prioritario del grupo andaluz, hay que añadir las distintas reuniones científicas que ha organizado a lo largo de todos estos años, en las que han participado los estudiosos más destacados de Europa y América, entre las que podemos citar el ciclo de conferencias sobre lírica tradicional en homenaje a don Emilio García Gómez (Piñero, 1998), el *Encuentro Internacional sobre*

el Romancero en homenaje a Paul Bénichou (Piñero, 2001), el *III Congreso Internacional «Lyra Minima»* (Piñero, 2004) y unas jornadas de estudio sobre la historia y la cultura de los sefardíes (Piñero, 2007), que han influido muy positivamente en los estudios del Romancero tradicional y, en particular, del Romancero de Andalucía la Baja.

Resulta muy estimulante presentar en este trabajo el estado en que se encuentra en cada época el Romancero de la tradición moderna en la provincia de Sevilla, y dar cuenta del gran proyecto llevado a cabo por el grupo andaluz en las últimas décadas, tanto en lo referente a la exhaustiva recolección de textos —con la que podemos afirmar que conocemos, siempre con las reservas inherentes a la condición abierta del género, el estado general de este tesoro de la poesía narrativa tradicional—, como a la abundante y rigurosa publicación de repertorios y estudios, aparecidos sobre todo en los últimos años, con los que la tradición romancística sevillana seguirá viva, aunque no en la memoria de las gentes, por lo menos permanecerá en la memoria cultural del mundo hispánico.

BIBLIOGRAFÍA

- ABAD GÓMEZ, Manuel (2002): Reseña de *Romances y canciones en la tradición andaluza*, Piñero Ramírez, P. M., E. Baltanás, y A. J. Pérez Castellano (eds.) (1999), prólogo de Pedro M. Piñero, Sevilla, Fundación Machado, *Demófilo. Revista de Cultura Tradicional de Andalucía*, 1, pp. 179-181.
- ALCAIDE AGUILAR, Juan Pablo (1983): «El Romancero de Marchena (Sevilla). Apuntes para su conocimiento y estudio», Sevilla, Archivos de la Fundación Machado [Tesis de licenciatura].
- ALCAIDE AGUILAR, Juan Pablo (1992): *El Romancero. Tradición oral moderna en la Puebla de Cazalla*, Sevilla, Ayuntamiento de La Puebla de Cazalla y Caja San Fernando.
- ALCAIDE AGUILAR, Juan Pablo (1998): «Una experiencia escolar: acercamiento a la literatura de tradición oral. La recogida del Romancero en las localidades de Arahal y Paradas (Sevilla). Curso 1993-1994», *Demófilo. Revista de Cultura Tradicional de Andalucía*, 28, pp. 87-103.
- ALCAIDE AGUILAR, Juan Pablo (2000): *Romancero tradicional de Arahal*, Diputación Provincial de Sevilla y Ayuntamiento de Arahal.
- ALCAIDE AGUILAR, Juan Pablo (2014): *Romancerillo de Paradas*, Ayuntamiento de Paradas.
- ALVAR, Manuel (1970): «Una recogida de Romances en Andalucía (1948-1968)», en *El Romancero. Tradicionalidad y pervivencia*, pp. 365-384.
- ALVAR, Manuel (1971): *El Romancero viejo y tradicional*, México, Porrúa.
- ALVAR, Manuel (1973): «Una recogida de Romances en Andalucía (1948-1968)», en *El Romancero en la tradición oral moderna*. I Coloquio Internacional (Madrid, 1971), D. Catalán y S. G. Armistead (eds.), C-SMP, Rectorado de la Universidad de Madrid, pp. 95-116.
- ATERO, Virtudes (1986): *Estudios del Romancero de la Serranía de Cádiz* [Tesis doctoral], Universidad de Sevilla.
- BALTANÁS, Enrique (1994): «Un supuesto Romancero gitano-andaluz: Juan José Niño encuestado por Manrique de Lara (1916)», *Revista de Folklore*, 162, pp. 214-216.

- BALTANÁS, Enrique (1999): «Ropaje carolingio, realidad vulgar: *Conde Claros en hábito de fraile* en la tradición moderna», en *Romances y canciones en la tradición andaluza*, P. M. Piñero, E. Baltanás y A. J. Pérez Castellano (eds.), Sevilla, Fundación Machado, pp. 73-82.
- BALTANÁS, Enrique (2001): Reseña de «Configuración poética de la versión *vulgata* de *Don Bueso*», Piñero, Pedro M. (2001), en *Sevilla y la literatura. Homenaje al Profesor Francisco López Estrada en su 80 cumpleaños*, R. Reyes Cano, M. de los Reyes Peña y K. Wagner (eds.), Universidad de Sevilla, pp. 109-132, *Philología Hispalensis*, XV, pp. 211-213.
- BALTANÁS, Enrique, FERNÁNDEZ GAMERO, Manuel y PÉREZ CASTELLANO, Antonio José (2001): «Exploración del Romancero tradicional moderno en Andalucía II. Las provincias de Huelva y Sevilla (1984-1999)», en *La eterna agonía del Romancero. Homenaje a Paul Bénichou*, P. M. Piñero (ed.), Sevilla, Fundación Machado, pp. 393-403.
- BALTANÁS, Enrique y PÉREZ CASTELLANO, Antonio José (1989): «Cómo vive el Romancero entre los gitanos de la provincia de Sevilla: las familias Peña y Fernández», en *El Romancero. Tradición y pervivencia a fines del siglo XX*, P. M. Piñero y otros (eds.), Cádiz, Fundación Machado y Universidad de Cádiz, pp. 625-636.
- BAZALO, M.ª Ángeles y BENÍTEZ, Raquel (2005): «Romancero de la Tradición Moderna en Carmona», *Carel, Carmona. Revista de Estudios Locales*, III, 3, pp. 1187-1246.
- BENÍTEZ, Raquel (2005): «El Romancero de la tradición moderna en Carmona», *Revista de Estudios Locales*, 3, pp. 1187-1246.
- BLAS VEGA, José (1982): *Los corridos o romances andaluces*, Madrid, Imprenta Hidalgo.
- CABALLERO, Concha, y otros (1992): *Romancero de Camas*, Camas (Sevilla), Rodriamar.
- CAMPOS DÍAZ, José Manuel (2005): *Romancerillo de Villanueva de San Juan*, Diputación Provincial de Sevilla.
- CATALÁN, Diego (1973): «El Archivo Menéndez Pidal y la exploración del Romancero castellano, catalán y gallego», en *El Romancero en la tradición oral moderna. I Coloquio Internacional* (Madrid, 1971), D. Catalán y S. G. Armistead (eds.), C-SMP y Universidad de Madrid, pp. 85-94.
- CATALÁN, Diego (2001): *El Archivo del Romancero, patrimonio de la humanidad. Historia documentada de un siglo de Historia*, I-II, FMP-SMP-Universidad Complutense de Madrid.
- CATALÁN, Diego y ARMISTEAD, Samuel G. (eds.) (1973): *El Romancero en la tradición oral moderna. I Coloquio Internacional* (Madrid, 1971), C-SMP y Universidad de Madrid.
- CATALÁN, Diego y CID, Jesús Antonio (eds.) (1975): *RTLH, VI y VII: Romancero Tradicional de las Lenguas Hispánicas (español-portugués-catalán-sefardí)*. Colección de textos y notas de María Goyri y Ramón Menéndez Pidal. VI y VII, *Gerineldo. El paje y la condesita*, Madrid, SMP-Gredos.
- CATALÁN, Diego y CID, Jesús Antonio (eds.) (1976): *RTLH, VIII: Romancero Tradicional de las Lenguas Hispánicas. Gerineldo. El paje y la condesita*, Madrid, SMP-Gredos.
- CATALÁN, Diego y cols. (ed.) (1969, 1970, 1971-1972): *RTLH, III, IV y V: Romancero Tradicional de las Lenguas Hispánicas (español-portugués-catalán-sefardí)*. Colección de textos y notas de María Goyri y Ramón Menéndez Pidal. *Romances de tema odiseico*, Madrid, SMP-Gredos.

- CATARELLA, Teresa (1989): «Juan José Niño, el más grande romancista gitano-andaluz», en *El Romancero. Tradición y pervivencia a fines del siglo XX*, P. M. Piñero y otros (eds.), Cádiz, Fundación Machado y Universidad de Cádiz, pp. 617-624.
- CATARELLA, Teresa (1993): *El Romancero gitano-andaluz de Juan José Niño*, presentación de Pedro M. Piñero, Sevilla, Fundación Machado.
- CID, Jesús Antonio (1999): «El Romancero tradicional de Andalucía. La recolección histórica y las encuestas de M. Manrique de Lara (Córdoba, Sevilla, Cádiz; 1916)», en *Romances y canciones en la tradición andaluza*, P. M. Piñero, E. Baltanás y A. J. Pérez Castellano (eds.), Sevilla, Signatura, pp. 23-61.
- CUEVAS, Cristóbal (2002): «La eterna agonía del Romancero», Reseña de *La eterna agonía del Romancero. Homenaje a Paul Bénichou*. Encuentro Internacional sobre el Romancero (Sevilla, 24-27 de octubre de 1999), P. M. Piñero (ed.) (2001), presentación de P. M. Piñero, con la colaboración de J. L. Agúndez, E. Baltanás, M. Fernández Gamero y A. J. Pérez Castellano, Sevilla, Fundación Machado, *El Cultural de El Mundo* (22-28 de mayo), pág. 20.
- DÍAZ PÉREZ, Eva (2002): «Retrato de la agonía del Romancero», Reseña de *La eterna agonía del Romancero. Homenaje a Paul Bénichou*. Encuentro Internacional sobre el Romancero (Sevilla, 24-27 de octubre de 1999), P. M. Piñero (ed.) (2001), presentación de P. M. Piñero, con la colaboración de J. L. Agúndez, E. Baltanás, M. Fernández Gamero y A. J. Pérez Castellano, Sevilla, Fundación Machado, *El Mundo* (18 de febrero) pág. 15.
- DÍAZ PÉREZ, Eva (2014): «Viaje por la memoria del Romancero. Un grupo de investigadores recoge el patrimonio oral de la provincia de Sevilla», Reseña de *RGA, III: Romancero General de Andalucía, III. Romancero de la Provincia de Sevilla*, P. M. Piñero (dir.) (2013), ed. de P. M. Piñero, A. J. Pérez Castellano, J. P. López Sánchez, J. L. Agúndez García y D. Flores Moreno, estudio musicológico de Joaquín Mora Roche, Universidad de Sevilla y Diputación Provincial], *El Mundo* (28 de mayo), pág. 7.
- DURÁN, Agustín (1849-1851): *Romancero General o Colección de romances castellanos anteriores al siglo XVIII*, I-II, Rivadeneyra, Madrid.
- DURÁN, Agustín (1945): *Romancero General o Colección de romances castellanos anteriores al siglo XVIII [1849-1851]*, X y XVI, Atlas, Madrid [reimpresión de la BAE].
- El Folk-Lore Andaluz [1882-1883]* (1981): ed. facsimilar al cuidado de José Blas Vega y Eugenio Cobo, Ayuntamiento de Sevilla / Tres Catorce Diecisiete.
- El Folk-Lore Frexenense y Bético-Extremeño (1883-1884)*: A. Guichot y Cía, Frexenal- Sevilla.
- El Folk-Lore Frexenense y Bético-Extremeño [1883-1884]* (1987): ed. facsímil, con estudio preliminar de Javier Marcos Arévalo, Diputación Provincial de Badajoz / Fundación Machado de Sevilla.
- ESPINOSA, Aurelio M. (1916): «Traditional Ballads from Andalucia», en *The Flügel Memorial Volume*, Palo Alto, Stanford University, California, pp. 93-107.
- ESTÉBANEZ CALDERÓN, Serafín (1842): «Un baile en Triana», *Álbum del Imparcial*, Barcelona (octubre-diciembre), pp. 281-286.
- ESTÉBANEZ CALDERÓN, Serafín (1847): *Escenas andaluzas*, Baltasar González, Madrid.
- ESTÉBANEZ CALDERÓN, Serafín (1985): *Escenas andaluzas [1847]*, ed. de Alberto González Troyano, Madrid, Cátedra.

- FERNÁNDEZ GAMERO, Manuel (2001): «En busca del informante perdido. Nuevas aportaciones a la encuesta de campo», en *La eterna agonía del Romancero. Homenaje a Paul Bénichou*, P. M. Piñero (ed.), Sevilla, Fundación Machado, pp. 251-262.
- FERNÁNDEZ GAMERO, Manuel (2002): *Romancerillo del Guadaíra*, I. *Romances de la tradición oral moderna de Alcalá de Guadaíra (Sevilla)*, Presentación de Pedro M. Piñero, ilustraciones de Javier García y notaciones musicales de Antonio González Martínez, Ayuntamiento de Alcalá de Guadaíra y Fundación Machado.
- FLORES MORENO, Dolores (1997): El *Romancero de tradición oral de Fuentes de Andalucía*, Ayuntamiento de Fuentes de Andalucía / Diputación Provincial de Sevilla.
- FLORES MORENO, Dolores (2007): «El Romancero de la Campiña oriental», Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla [Tesis doctoral] fondosdigitales.us.es
- FLORES MORENO, Dolores (2009): *El Romancero de tradición oral en Écija*, Ayuntamiento de Écija.
- FRENK, Margit (2001): Reseña de *Lírica popular / lírica tradicional. Lecciones en homenaje a don Emilio García Gómez*, P. M. Piñero (ed.) (1998), Universidad de Sevilla y Fundación Machado, *Revista de Literaturas Populares*, I, 1, pp. 199-206.
- GALINDO, Esperanza (1990): «Habla, cultura y conciencia sociolingüística de Brenes», en *Brenes: la tierra, los hombres, la historia*, Ayuntamiento de Brenes, pp. 265-287.
- GALINDO, Esperanza, VEGA, Carmen de la y HEISEL, Karl (1989): «Hacia una exploración sistemática del Romancero de Andalucía occidental», en *El Romancero. Tradición y pervivencia a fines del siglo XX*, P. M. Piñero y otros (eds.), Fundación Machado / Universidad de Cádiz, pp. 521-548.
- GARRUCHO JURADO, Manuel (1999): *La tradición oral en Espera*, Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Espera / Fundación Provincial de Cultura de la Diputación de Cádiz.
- GONZÁLEZ-BARBA, Andrés (2014): «Un libro salva el patrimonio inmaterial del Romancero de la provincia de Sevilla», Reseña de *RGA, III: Romancero General de Andalucía*, III. *Romancero de la Provincia de Sevilla*, P. M. Piñero (dir.) (2013), ed. de P. M. Piñero, A. J. Pérez Castellano, J. P. López Sánchez, J. L. Agúndez García y D. Flores Moreno. Estudio musicológico de Joaquín Mora Roche. Universidad de Sevilla y Diputación Provincial, ABC, Cultura (2 de julio), pp. 64-65.
- GUTIÉRREZ ESTÉVEZ, Manuel (1981): *El incesto en el Romancero popular hispánico. Un ensayo de análisis estructural*, I-III, Universidad Complutense de Madrid [Tesis doctoral].
- KATZ, Israel J. (1979): «Manuel Manrique de Lara and the Tunes of the Moroccan Sephardic Ballad Tradition: Some Insights into a Much-Needed Critical Edition», en *El Romancero hoy: Nuevas Fronteras*, I, pp. 75-87.
- LATOUR, A. (1945): *Viaje por Andalucía* [1848], trad. de A. M.ª Custorio, Valencia, Castalia.
- LÓPEZ SÁNCHEZ, José Pedro (1997): *El Romancero de hoy en el Aljarafe*, prólogo de Enrique Baltanás y Antonio José Pérez Castellano, Sevilla, Padilla Libros Editores y Libreros.
- LÓPEZ SÁNCHEZ, José Pedro (2004): «La eterna agonía del Romancero», Reseña de *La eterna agonía del Romancero. Homenaje a Paul Bénichou*, Piñero, P. M. (ed.)

- (2001), Encuentro Internacional sobre el Romancero (Sevilla, 24-27 de octubre de 1999), presentación de P. M. Piñero, con la colaboración de J. L. Agúndez, E. Baltanás, M. Fernández Gamero y A. J. Pérez Castellano, Sevilla, Fundación Machado, *Revista de Literaturas Populares*, I, I (enero-junio), pp. 171-175.
- LORENZO VÉLEZ, Antonio (2003): «Entrevista a don Arcadio de Larrea», *Rolde. Revista de cultura aragonesa*, 103 (enero-marzo), pp. 22-28.
- MACHADO Y ÁLVAREZ, Antonio (1880): «Dos romances tradicionales», *La Enciclopedia*, 2.ª época, IV, 14.
- MACHADO Y ÁLVAREZ, Antonio (1884): *Estudios de literatura popular*, Fernando Fe, Madrid.
- MACHADO Y ÁLVAREZ, Antonio (2005): *Obras completas*, I-III, ed. de Enrique Baltanás, Diputación de Sevilla y Fundación Machado.
- MASERA, Mariana (2001): Reseña de *Romances y canciones en la tradición andaluza*, P. M. Piñero, E. Baltanás, y A. J. Pérez Castellano (eds.) (1999), prólogo de Pedro M. Piñero, Sevilla, Fundación Machado, *Revista de Literaturas Populares*, I, 1 (enero-junio), pp. 211-219.
- MAZZOCCHI, Giuseppe (2001): Reseña de «Configuración poética de la versión *vulgata* de *Don Bueso*», Piñero, P. M. (2001), en *Sevilla y la literatura. Homenaje al Profesor Francisco López Estrada en su 80 cumpleaños*, R. Reyes Cano, M. de los Reyes Peña y K. Wagner (eds.), Universidad de Sevilla, pp. 109-132], *Dicenda. Cuadernos de Filología Hispánica*, 19, pp. 372-375.
- MENÉNDEZ PELAYO, Marcelino (1945): *Ant.: Antología de poetas líricos castellanos*, en *Edición Nacional de las Obras Completas de Menéndez Pelayo*, I-LXVII, dirigida por Miguel Artigas Ferrando, Ángel González Palencia y Rafael Balbín Lucas, ed. preparada por Enrique Sánchez Reyes, Madrid, CSIC, 1940-1966.
- MENÉNDEZ PIDAL, Ramón (1953): *Romancero hispánico (Hispánico-portugués, americano y sefardí). Teoría e historia*, I-II, Madrid, Espasa-Calpe.
- MENÉNDEZ PIDAL, Ramón y otros (eds.) (1957-1985): *RTLH: Romancero tradicional de las lenguas hispánicas (español-portugués-catalán-sefardí)*, Madrid, SMP-Gredos, I-XII. Colección iniciada por R. Menéndez Pidal y M. Goyri, continuada por Diego Catalán (editor general).
- MORA ROCHE, Joaquín (2013): «Música para cantar y contar», en *RGA, III: Romancero General de Andalucía*, III. *Romancero de la Provincia de Sevilla*, Piñero (dir.), ed. de Piñero, P. M., A. J. Pérez Castellano, J. P. López Sánchez, J. L. Agúndez García y D. Flores Moreno, pp. 889-953.
- MUÑOZ MÁRQUEZ, Lidia (2007): *Romances, canciones y cuentos* [de Paradas], Ayuntamiento de Paradas.
- Nuestro Cantares* (1988): Centro de Adultos de Las Cabezas de San Juan.
- PALLARÉS SISÓN, Eva M.ª (2000): Reseña de *Romances y canciones en la tradición andaluza*, Piñero, P. M., E. Baltanás, y A. J. Pérez Castellano (eds.) (1999), prólogo de Pedro M. Piñero, Sevilla, Fundación Machado, *Revista de Literatura*, LXII, 123, pp. 245-247.
- PELEGRÍN, Ana (1996): *La flor de la maravilla. Juegos, recreos, retahílas*, Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
- PELEGRÍN, Ana (1999): «Catálogo de retahílas y canciones infantiles en Andalucía», en *Romances y canciones en la tradición andaluza*, P. M. Piñero y otros (eds.), Sevilla, Fundación Machado, pp. 217-285.
- URL: <<http://deps.washintong.edu/hisprom/espanol/ballads/balladctio.php>>

- PÉREZ TOLÓN, Luis y ARDEVOL, Elisenda (1992): «Proyecto ‘Juan de Mairena’ de Literatura Oral Curso 1991-1992», *El Folklore*, 9, pp. 184-186.
- PETERSEN, Suzanne H. (ed.) (2000 y 2000-2007): *AIRPH-Web: Archivo Internacional del Romancero Panhispánico*.
- PETIT CARO, Carlos (1946): *Quince romances andaluces*, Sevilla, Librería Hispalense.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (1988): «De romances y de gitanos», *Papeles del Rinconcillo*, 5, Sevilla, Editorial Arrayán, pp. 33-36.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (1991): «El Romancero del Aljarafe sevillano» en *Anuario etnológico de Andalucía (1988-1990)*, Sevilla, Consejería de Cultura y Medio Ambiente de la Junta de Andalucía, pp. 58-63.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (1992): «El romancerillo aznalcazareño de los hermanos Mora», *Papeles del Rinconcillo*, 8, Sevilla, Editorial Arrayán, pp. 27-29.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (dir.) (1996): *RGA, I: Romancero General de Andalucía*, I, *Romancero de la Provincia de Cádiz*. Edición, introducción e índices de V. Atero, con la colaboración de A. J. Pérez Castellano, E. Baltanás y M. J. Ruiz, presentación de P. M. Piñero, Fundación Machado, Universidad de Cádiz y Diputación Provincial.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (ed.) (1998): *Lírica popular / lírica tradicional. Lecciones en homenaje a don Emilio García Gómez*, Sevilla, Universidad de Sevilla / Fundación Machado.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (1999): *Romancero*, Madrid, Biblioteca Nueva.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (ed.) (2001a): *La eterna agonía del Romancero. Homenaje a Paul Bénichou*, Encuentro Internacional sobre el Romancero (Sevilla, 24-27 de octubre de 1999), Presentación de P. M. Piñero, con la colaboración de J. L. Agúndez, E. Baltanás, M. Fernández Gamero y A. J. Pérez Castellano, Sevilla, Fundación Machado.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (2001b): «Configuración poética de la versión *vulgata* de *Don Bueso*», en *Sevilla y la literatura. Homenaje al Profesor Francisco López Estrada en su 80 cumpleaños*, R. Reyes Cano, M. de los Reyes Peña y K. Wagner (eds.), Universidad de Sevilla, pp. 109-132.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (2001c): «*La mala hierba*: de la canción infantil al Romancero antiguo», en *Los trigos ya están en flores. Studia in honorem Michelle Débax*, J. Alsina y V. Ozanam (Coords.), CNRS-Université de Toulouse-Le Mirail, pp. 117-134.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (2001d): «La lírica medieval. El Romancero», en *Conocer Andalucía. Gran Enciclopedia Andaluza del Siglo XXI*, G. Cano García (dir.), Sevilla, Ediciones Tartessos, IX, pp. 61-95.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (2001e): «Los montes de oliva: en encontro de la canción lírica con el romance en *Don Bueso*», en «*Lyra minima oral*». *Los géneros breves de la literatura tradicional*, C. Alvar y otros (eds.), II Congreso Internacional «*Lyra minima*» (Universidad de Alcalá de Henares, Madrid, 28-30 de octubre de 1998), Universidad de Alcalá de Henares, pp. 353-360.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (2002a): «El Romancero andaluz de la tradición moderna», *Lectuario*, I, Seminario de Lectura UEX / Diputación Provincial de Badajoz, pp. 107-116.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (2002b): «Área de literatura oral de la Fundación Machado: La investigación del Romancero», *Demófilo. Revista de Cultura Tradicional de Andalucía*, 3.ª época, 1 (primer semestre), pp. 89-108.

- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (2003): «El Romancero de la tradición moderna», en *Proyecto Andalucía. Antropología*, IX, S. Rodríguez Becerra (coord.), Sevilla, Hércules Ediciones, *Literatura oral*, cap. II, pp. 35-70.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (dir.) (2004a): *RGA, II: Romancero General de Andalucía*, II, *Romancero de la Provincia de Huelva*, edición de Piñero, P. M., A. J. Pérez Castellano, J. P. López Sánchez, E. Baltanás y M. Fernández Gamero, Sevilla, Diputación Provincial de Huelva / Fundación Machado.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (ed.) (2004b): *De la canción de amor medieval a las soleares. Profesor Manuel Alvar «in memoriam»*, Actas del III Congreso Internacional «Lyra minima» (Universidad de Sevilla, 26 al 28 de noviembre de 2001), con la colaboración de A. J. Pérez Castellano, Sevilla, Fundación Machado / Universidad de Sevilla.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (ed.) (2005): «De lo que le aconteció a la reina doña Ginebra en el camino de Córdoba», en *Dejar hablar a los textos. Homenaje a Francisco Márquez Villanueva. II*, Universidad de Sevilla, pp. 967-983.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (2006a): «Editar el Romancero. Nuevas y viejas cuestiones», en *Tradiciones discursivas. Edición de textos orales y escritos*, R. Santiago, A. Valenciano y S. Iglesias (eds.), Editorial Complutense, Instituto Universitario Menéndez Pidal-Universidad Complutense de Madrid, pp. 29-44.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (2007b): «El Romancero noticiero en la tradición oral andaluza. El romance/canción de *Diego Corrientes*», en *La voz y la noticia. Palabras y mensajes en la tradición hispánica*. Simposio sobre Patrimonio Inmaterial organizado por la Fundación Joaquín Díaz (Ureña, 10-20 de mayo de 2006), Ureña, Fundación-Centro Etnográfico Joaquín Díaz de la Diputación de Valladolid y Junta de Castilla y León, pp. 182-210.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (2008): «Literatura e identidad regional. *Diego Corrientes* y el bandolerismo del siglo XVIII en la tradición oral andaluza», en *El proyecto de una identidad europea: conceptos de la identidad cultural*, VII, Wentzlaff-Eggebert, C. (ed.), Universität zu Köln (Arbeitskreis Spanien-Portugal-Lateinamerika), Kölner Beiträge zur Lateinamerika-Forschung, (dir.) Christian Wertzlaff-Eggebert und Martin Train, pp. 87-112.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (2010): «Los primeros años de la Fundación Machado. Creación y consolidación», en *25 años. Fundación Machado*, M. Carrasco Benítez, Sevilla, Fundación Machado, pp. 11-16.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (2012): «Motivos de la canción popular aseguran el código simbólico del romance: el caso de *La Samaritana*», en *La tradición poética occidental: usos y formas*, VI Congreso Internacional de «Lyra minima», organizado por Cilengua (San Millán de la Cogolla, 20-23 de octubre de 2010), *Olivar. Revista de Literatura y Culturas Españolas*, XVIII, 13, ed. Mariana Masera Cerutti, Centro de Estudios de Teoría y Crítica Literaria. IdIHCS (UNLP-Conicet), Secretaría de Investigación, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad Nacional de La Plata, pp. 293-316.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. (dir.) (2013): *RGA, III: Romancero General de Andalucía*, III. *Romancero de la Provincia de Sevilla*, ed. de P. M. Piñero, A. J. Pérez Castellano, J. P. López Sánchez, J. L. Agúndez García y D. Flores Moreno, estudio musicológico de Joaquín Mora Roche, Sevilla, Universidad de Sevilla / Diputación Provincial.

- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. y ATERO BURGOS, Virtudes (1986): *Romancero andaluz de la tradición oral*, Sevilla, Editoriales Andaluzas Unidas.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. y ATERO BURGOS, Virtudes (1987a): *Romancero de la tradición moderna*, Sevilla, Fundación Machado.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. y ATERO BURGOS, Virtudes (1987b): «El romance de *La Serrana de la Vera*. La pervivencia de un mito en la tradición del sur», *La Arcadia. Homenaje al Prof. Francisco López Estrada, Dicenda. Cuadernos de Filología Hispánica*, 6, pp. 399-418.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. y ATERO BURGOS, Virtudes (1989a): «*Bernal Francés*. La transmisión de un tema renacentista en la tradición oral moderna arcense», en *Homenaje a Alonso Zamora Vicente. II: Dialectología. Estudios sobre el Romancero*, Madrid, Castalia, pp. 411-422.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. y ATERO BURGOS, Virtudes (1989b): «El Romancero andaluz: a la búsqueda de sus rasgos diferenciales», en *El Romancero. Tradición y pervivencia a fines del siglo XX*, P. M. Piñero y otros (eds.), Cádiz, Fundación Machado / Universidad de Cádiz, pp. 463-477.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. y ATERO BURGOS, Virtudes (1989c): «El Romancero de Guadalcanal. Un siglo de tradición: de *Microfílio* a hoy», *Philologica Hispalensis*, IV, 1, pp. 241-254.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. y BALTANÁS, Enrique (1992): *Microfílio, Folk-lore guadalcalanense*, Alcalá de Guadaira, Editorial Guadalmena.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M., ATERO, Virtudes y BALTANÁS, Enrique (1994): «La investigación sobre el Romancero andaluz de la tradición oral moderna. Estado de la cuestión y actualización bibliográfica», en *Actes del Colloqui sobre cançó tradicional*, Rebés, S. (ed.), Coloquio (Reus, setembre 1990), Barcelona: Publicacions de l'Abadía de Montserrat, Biblioteca Abat Oliba, pp. 477-490.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M., BALTANÁS, Enrique y PÉREZ CASTELLANO, Antonio José (eds.) (1999): *Romances y canciones en la tradición andaluza*, prólogo de Pedro M. Piñero, Sevilla, Fundación Machado.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. y DURÁN, Carmen (2010): *El cancionero de Aznalcázar de los hermanos Mora*, Sevilla, Fundación Machado / Ayuntamiento de Aznalcázar.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. y otros (eds.) (1989): *El Romancero. Tradición y pervivencia a fines del siglo XX. IV Coloquio Internacional del Romancero*, P. Piñero, V. Atero, E. Rodríguez Baltanás y M. J. Ruiz (eds.), Fundación Machado / Universidad de Cádiz, pp. 637-645.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. y otros (eds.) (1992a): «Para una caracterización del Romancero andaluz de tradición oral», en *III Congreso de Folclore andaluz: danzas, músicas e indumentaria tradicional* (Almería, 1990), Almería, Centro de Documentación Musical de Andalucía, pp. 139-152.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. y otros (1992b): *Literatura oral. Guía del Profesor. Programa Juan de Mairena, Curso 1991-1992*, Sevilla, Consejería de Educación y Ciencia.
- PIÑERO RAMÍREZ, Pedro M. y otros (1993): *Literatura oral. Guía del Profesor. Programa Juan de Mairena. Curso 1992-1993*, Sevilla, Consejería de Educación y Ciencia.
- RODRÍGUEZ, Carmen (2010): Reseña de *El cancionero de Aznalcázar de los hermanos Mora*, Piñero, P. M., y C. Durán (2010), Sevilla, Fundación Machado y Ayuntamiento de Aznalcázar, *Demófilo. Revista de Cultura Tradicional de Andalucía*, 2.ª época de *El Folk-Lore Andaluz*, 44 (diciembre), pp. 141-144.

- RODRÍGUEZ MARÍN, Francisco (ed.) (1970): *Silva de Romances (Zaragoza, 1550-1551)*, Cátedra Zaragozana-Ayuntamiento.
- RODRÍGUEZ MARÍN, Francisco (1981): *CPE: Cantos populares españoles (1882-1883)*, I-V, Madrid, Ediciones Atlas.
- RUIZ FERNÁNDEZ, M.ª Jesús (1988): Reseña de *Romancero de la tradición moderna*, P. M. Piñero y V. Atero (1987), Sevilla, Fundación Machado], *El Folk-Lore Andaluz. Revista de Cultura Tradicional*, Fundación Machado, 2.ª época, 2, pp. 282-285.
- SÁNCHEZ ROMERALO, Antonio, CATALÁN, Diego y G. ARMISTEAD, Samuel (eds.) (1979a): *El Romancero hoy: I. Nuevas Fronteras, II. Poética, III. Historia, Comparatismo, Bibliografía crítica*, II Coloquio Internacional del Romancero (University of California, Davis, 1977), Madrid / C-SMP / University of California, Gredos.
- SÁNCHEZ ROMERALO, Antonio, CATALÁN, Diego y ARMISTEAD, Samuel G. (eds.) (1979b): «El Romancero oral ayer y hoy: breve historia de la recolección moderna (1782-1970)», en *El Romancero hoy: Nuevas fronteras, I*, A. Sánchez Romeralo, D. Catalán y S. G. Armistead (eds.), II Coloquio Internacional, Madrid / C-SMP / Univ. of California, Gredos, pp. 15-51.
- SUÁREZ ÁVILA, Luis (1971): «Corridos, corridas y carretillas, verdadero origen del cante flamenco», en *Primera Fiesta del Cante de los Puertos*, El Puerto de Santa María, Guadalgráficas.
- SUÁREZ ÁVILA, Luis (1989a): «El Romancero de los gitanos bajoandaluces. Del Romancero a las tonás», en *Dos siglos de flamenco*, Actas de la Conferencia Internacional (Jerez, 21-25 de junio de 1988), Jerez de la Frontera, Fundación Andaluza del Flamenco, pp. 29-129.
- SUÁREZ ÁVILA, Luis (1989b): «El Romancero de los gitanos bajoandaluces, germen del cante flamenco», en *El Romancero. Tradición y pervivencia a fines del siglo XX*, P. M. Piñero y otros (eds.), Fundación Machado y Universidad de Cádiz, pp. 563-607.
- SUÁREZ ÁVILA, Luis (1994a): «Bernardo del Carpio y los gitanos bajoandaluces», en *Actes del Col.loqui sobre canÇó tradicional* (Reus, setembre, 1990), S. Rebés (ed.), Barcelona, Publicaciones de l'Abadía de Montserrat, Biblioteca Abat Oliba, pp. 225-267.
- SUÁREZ ÁVILA, Luis (1994b): «De Bernardo del Carpio a los gitanos bajoandaluces» [*Las voces del Romancero*, J. A. Cid (ed.)], *Ínsula*, 567 (marzo), pp. 18-20.
- SUÁREZ ÁVILA, Luis (1998): «Fernán Caballero, pionera en la recolección del Romancero oral», en *Fernán Caballero, Hoy. Homenaje en el bicentenario del nacimiento de Cecilia Böhl de Faber (Fernán Caballero)*, M. Fernández Poza y M. García Pazos (eds.), Encuentro (UIMP, 25-27 de septiembre de 1996), Ayuntamiento del Puerto de Santa María, pp. 27-36.
- SUÁREZ ÁVILA, Luis (2003): «Reflexiones sobre la tradición atípica: el repertorio romancístico de Antonio Mairena», *Revista de flamencología*, 2.º semestre, 18, pp. 63-92.
- SUÁREZ ÁVILA, Luis (2006): «Poética y tradición de los romances de los gitanos andaluces: 'El Lebrijano', un caso de fragmentismo y contaminación romancística», *Culturas Populares*, 4 (mayo-agosto). URL: <<http://www.culturaspopulares.org/textos2/articulos/suarezavila.htm>>
- SUÁREZ ÁVILA, Luis (2007): «Fernán Caballero, pionera en la recolección del Romancero oral», *Culturas Populares*, 5, julio-diciembre, pp. 5-7. URL: <<http://www.culturaspopulares.org/textos5/articulos/suarez.htm>>

- SUÁREZ ÁVILA, Luis (2010): «La memoria viva, el olvido y el fragmentarismo, poderosos agentes fundacionales del flamenco», I Jornadas. Literatura y Flamenco, Real Academia Sevillana de las Buenas Letras (7-9 de octubre de 2009), *Minervae Baeticae. Boletín de la Real Academia Sevillana de las Buenas Letras*, Sevilla, 2.^a época, 38, pp. 289-314.
- SUÁREZ JAPÓN, Juan Manuel (2009): «Visiones de *Antonio Mairena*, desde el recuerdo a *Alberto*», *Demófilo. Revista de Cultura Tradicional de Andalucía. Homenaje a Juan Alberto Fernández Bañuls* (diciembre), 43, pp. 57-73.
- TALOS, Jon (2001a): Reseña de *Romancero*, Piñero, P. M. (1999), Madrid, Biblioteca Nueva, *Fabula*, 42, Band, Heft 3/4, pp. 378-379.
- TALOS, Jon (2001b): «Max Matter und Nils Grosch», Reseña de *Romances y canciones en la tradición andaluza*, P. M. Piñero, E. Baltanás, y A. J. Pérez Castellano (eds.) (1999), prólogo de Pedro M. Piñero, Sevilla, Fundación Machado, *Lied und populäre Kultur/Song and Popular Culture. Jahrbuch des Deutschen Volksliedarchivs*, Münster/New York/München/Berlin, pp. 304-306.
- TORRE SALVADOR, Juan Antonio de «Micrófilo» (1891): *Un capítulo del Folk-Lore Guadalcanalense*, Imprenta Francisco Leal y C.^a Editores, Sevilla.
- TRAPERO, Maximiliano (1992-1993): Reseña de *El Romancero. Tradición y pervivencia a fines del siglo XX*, P. M. Piñero, y otros (eds.) (1989), IV Coloquio Internacional del Romancero (Sevilla-Puerto de Santa María-Cádiz, 1987), presentación de Pedro M. Piñero, Fundación Machado y Universidad de Cádiz, *Draco*, 3-4, pp. 457-474.
- VEGA, Carmen de la (1990): «Las investigaciones del Romancero de tradición oral moderna en Andalucía», *Revista de Humanidades*, 1, pp. 135-146.
- VEGA, Carmen de la (2004-2005): «Las primeras muestras del Romancero de la tradición oral moderna en Andalucía. Bartolomé José Gallardo (1776-1852)», *Revista de Humanidades*, 14, pp. 197-208.
- VEGA, Carmen de la (2010): «Las primeras muestras del Romancero de tradición oral moderna: Serafín Estébanez Calderón», *RdH: Revista de Humanidades*, 17, pp. 49-58.
- DOI: <https://doi.org/10.5944/rdh.17.2010.12888>
- VEGA, Carmen de la (2012): «*Fernán Caballero*, pionera en la recolección del Romancero de tradición oral moderna», *RdH: Revista de Humanidades*, 19, pp. 25-36.
- DOI: <https://doi.org/10.5944/rdh.19.2012.12841>
- VEGA, Carmen de la (en prensa): «Historia de la investigación del Romancero en la tradición moderna en Andalucía occidental», Ayuntamiento de Sevilla [Tesis doctoral].
- WOLF, Fernando J. y HOFMANN, Conrado (eds.) (1856): *Primavera y flor de romances o colección de los más viejos y más populares romances castellanos*, A. Asher y Comp, Berlín.
- WOLF, Fernando J. y HOFMANN, Conrado (1945): *Primavera y flor de romances o colección de los más viejos y más populares romances castellanos* [1856], en *Antología de poetas líricos*, VIII-IX, Menéndez Pelayo, M., Santander, CSIC-Aldus.
- ZEMKE, John (2003-2004): «La eterna agonía del Romancero», Reseña de *La eterna agonía del Romancero. Homenaje a Paul Bénichou*, P. M. Piñero (ed.) (2001), Encuentro Internacional sobre el Romancero (Sevilla, 24-27 de octubre de 1999), presentación de P. M. Piñero, con la colaboración de J. L. Agúndez, E. Baltanás,

- M. Fernández Gamero y A. J. Pérez Castellano, Sevilla, Fundación Machado, *ELO. Estudios de Literatura Oral*, 9/10, pp. 346-350.
- ZOIDO, Antonio (2014): «La resurrección del Romancero», Reseña de *RGA, III: Romancero General de Andalucía*, III. *Romancero de la Provincia de Sevilla*, Piñero, P. M. (dir.) (2013), ed. de P. M. Piñero, A. J. Pérez Castellano, J. P. López Sánchez, J. L. Agúndez García y D. Flores Moreno, estudio musicológico de Joaquín Mora Roche, Universidad de Sevilla y Diputación Provincial, *Hispalíneas*, *El Correo de Andalucía*, Sevilla (30 de mayo).

DISCOGRAFÍA

- FRAILE GIL, José Manuel (1998): *Jerez de la Frontera*, Madrid, Tecnogasa, S. A. 1 disco (CD-DA); + 1 folleto (14 pp.).
- JIMÉNEZ PEÑA, Fernanda y Bernarda (2000): «Fernanda y Bernarda de Utrera, sus primeras grabaciones», BMG / RCA.
- «Mairena, Antonio» (1958): *Cantes de «Antonio Mairena»*, (LP), Columbia, CCLP-31010.
- «Mairena, Antonio» (1966): *La gran historia del cante gitano-andaluz*, (LP), Columbia, MCE 814, 815 y 816.
- «Mairena, Antonio» (1967): *Festival de Cante Jondo «Antonio Mairena»*, (LP), Columbia, MCE 825.
- «Mairena, Antonio» (1969): *Honores a la «Niña de los Peines»*, (LP), RCA VICTOR, LPM-10396-N.
- «Mairena, Antonio» (1973): *Triana, raíz del cante*, (LP), PHILIPS, 6328104.
- «Mairena, Antonio» (1993): *Obras Completas*, 16, (CD), ed. del X aniversario de su muerte, Sevilla, Junta de Andalucía.
- PEÑA FERNÁNDEZ, Juan, «El Lebrijano» (1973): Columbia BC 3229 Stéreo.
- PEÑA FERNÁNDEZ, Juan, «El Lebrijano», y M. Fernández, «La Perrata» (1999): «*El Lebrijano* en familia», Universal Discos.

SIGLAS EMPLEADAS

- AIRPH-Web*: Petersen, S., *Archivo Internacional del Romancero Panhispánico*.
- AMP*: Archivo Menéndez Pidal.
- Ant.*: Menéndez Pelayo, M., *Antología de poetas líricos castellanos*, 1945.
- CSIC*: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- C-SMP*: Cátedra-Seminario Menéndez Pidal.
- FMP*: Fundación Menéndez Pidal.
- IEM*: Instituto Español de Musicología (Barcelona)
- RGA*: Piñero, P. M. (dir), *Romancero General de Andalucía*, I, Cádiz (1996); II, Huelva (2004); III, Sevilla (2013).
- Rom.*: Romancero.
- RTLH*: Menéndez Pidal, R y otros (eds.); Catalán, D. (ed.) *Romancero Tradicional de las Lenguas Hispánicas*; y Catalán, D., y Cid, J. A. (eds.) (1957-1985).

SMP: Seminario Menéndez Pidal.

UNAM: Universidad Nacional Autónoma de México.

Fecha de recepción: 25 de abril de 2017
Fecha de aceptación: 28 de abril de 2017

